

LIETUVIŲ
DIENOS



DR. ŠARŪNAS KARUŽA, BIOMEDICINOS MOKSLININKAS

1978 M. BALANDŽIO MĖN.

LITHUANIAN DAYS

APRIL 1978

LIETUVIŲ DIENOS LITHUANIAN DAYS

4364 Sunset Blvd., — Hollywood, CA 90029

Telefonas: 664-2919

1978, balandis Nor. 4 (283)

April, 1978 No. 4 (283)

Eina XXIX metai

Volume XXIX

Redaguoja

REDAKcinė KOLEGIJA

Anglų k. Redaktorius / English Editor

ALFONSAS A. MILUKAS

Leidėjas / Publisher

Antanas F. Skirius

Administratorius / Circulation Manager

ANTHONY F. SKIRIUS

Straipsniai, autoriaus pasirašyti pavarde, slapyvardžiu ar inicialais, nebūtinai reiškia ir redakcijos nuomonę. Signed or initialed articles do not necessary reflect the opinion of the editors or of Lithuanian Days magazine.

Panaudojant medžiagą, prašoma pažymėti šaltinį. Republication of material from "Lithuanian Days" permissible only with indication of this source.

"LIETUVIŲ DIENOS" YRA SUJUNGtos su "KALIFORNIJOS LIETUVIŲ", LEISTU 1946-49 M.

"LITHUANIAN DAYS" IS COMBINED WITH "CALIFORNIA LITHUANIAN". PUBLISHED 1946-49.

Prenumerata atnaujinama automatiškai, nelaukiant atskiro pranešimo. Nutraukdamas prenumeratą, skaitytojas administraciją painformuoja laišku.

If subscription is to be discontinued at expiration, notice to that effect should be sent; otherwise it will be renewed automatically.

leidžiama kas mėnuo, išskyrus liepos ir rugpiūčio mėn. Published monthly, except July and August.

Atskiro nr. kaina \$1.50

Single Copy \$1.50

Prenumerata metams \$15.00 bet kuriame pasaulio krašte. Subscription \$15. per year in any country of the world. Garbės prenumerata / Honorary subscription \$25.00.

"Second Class Postage Paid at Los Angeles, California".

VIRŠELIAI / COVERS

FRONT COVER

SARUNAS K. KARUZA, Ph.D

(Scientist, Electronist, Biomedical Engineer)

An aspiring medical career of a young scientist is being reviewed in this issue. It is a characteristic life of a Lithuanian who, his early age notwithstanding, has already been carried on crests of turbulent waves that are battering at many fronts of his nation during this stormy century.

Sarunas was born in Kaunas on January 19, 1940. World War II however, with the Soviet-German-Soviet occupations that followed, demolished the tranquil rebuilding of Lithuania's foundations, of its civilizational upgrading. Most of the country's builders, its leaders, and the pro-Western inclined ones especially, became either refugees or vanished into Siberian deportation.

After years of migration the Karuzases family was among those lucky enough to be able to settle in the United States.

Thus, by 1958, Sarunas, a recent graduate of a Los Angeles high school, was already a student on his way to becoming an engineer, with local and national prizes to his credit.

In his advanced studies, Sarunas Karuza has been associated mainly with the University of Southern California (USC). In 1963 he received his B.S. in Electrical Engineering, and in 1966 his Master of Science degree. A registered professional engineer in California by 1967, he had already been employed for four years by the Hughes Aircraft Company of Culver City as an electronics engineer, designing and analyzing electronic systems.

His studies turned more deeply into medicine as he began working on his Ph.D thesis. The dissertation, "Regulation of Bicarbonate Reabsorption by Extracellular Volume," led him to his doctor's degree in February, 1973.

From now on S. Karuza intensified his work manifold. In theoretical and practical research he worked with teams of colleague producing scientific papers which were presented at conferences. He was at International Conferences on System Science, in Hawaii in 1970, 1975, Federation of American Societies of Experimental Biology, Atlantic City, 1975, etc. A dozen papers appeared in professional journals. The problems dealt with were the application of engineering technologies to apprehending physiological systems; laboratory experience and medical instrumentation; operation of computers, their data analysis and their modeling, etc.

In 1973 S. Karuza was appointed director and scientist of the Physiology and Bioengineering Laboratory at the Rancho Los Amigos Hospital, Norwalk, California. Coordinating and scheduling various research projects, reporting data at medical conferences, research site—visiting—which all are aimed at the design and development of new techniques and instrumentation to evaluate air pollutant exposure's effects on cardiopulmonary physiological functions in humans and animals. Management of the laboratory under the guidance of USC was supplemented by the university appointing Dr. S. Karuza in the autumn of 1976 as adjunct assistant professor of medicine of the university's School of Medicine.

TURINYS / CONTENTS

LIETUVIŠKOJI DALIS

Psl.

Alė Rūta: Išeivijos Velykų prasmė.	3
Jurgis Gliauda: Apie daktarą Šarūną Karužą. Portretas ir rėmai.	4-7
Apie Prof. Dr. Joną Puziną. (1905-1978).	7
Petras Karuža: Į laisvės rytojų, lyrika.	8
A. Tenisonas: Raganių smuklė.	9-11
Birutė Kemežaitė: poezija.	11
A. Vingis: Bernardas Brazdžionis pas Australijos lietuvius.	12
Poezijos premijos įteikimo Bernardui Brazdžioniui išskilmės Los Angeles.	13
Premijos už spaudos ir radijo darbą.	13
Solistė V. Balčiūnienė.	13
Jonas Jurkūnas: Vienybė težydi. (Pabaiga)	14
Vasario minėjimas Argentinoje.	15
Inž. Jurgio Gimbuto 60 m. minėjimas.	15
Rašytojos J. Narūnės knygos pristatymas.	16
Vasario 16 d. minėjimas Hot Springs, Arizona.	17
Vliko ir Alto pasitarimų posėdis.	17
Vasario 16 d. priėmimas Lietuvos Pasiuntinybėje Washingtonė.	17

ENGLISH SECTION

Page

Sarunas, K. Karuza, Ph.D (Scientist-Electronist-Biomedical Engineer. AAM.	2
25 Years in the Lithuanian Apostolate: Fr. C. Pugevicius (M. C. Skabeikis) ..	18-19
Highlights of Lithuanian Room Panels at Wayne University, Detroit, J. Mulokas	20
Hammer Your Own Fortune (P. Karuza)	21
Lithuanian Program at Wistariahurst, M. Picard	21

BACK COVER

Los Angeles J. Daumanto šauliai Vasario 16 minėjime. Viršuje — iš k.: iškilinga eiseną į pamaldas; iš d.: žygiuoja į akademinį minėjimą. Žemai — Šauliai išsirikiavę vėliavų pakėlimo metu su gen. konsulu inž. Vyt. Čekanausku. L. Kanto foto

— Lithuanian Guard in Exile, Los Angeles chapter at February 16th, Independence Day, ceremonies: Above — marching to the Church service; right — to the subsequent academic meeting; below — raising the national tricolor, with honorary consul-general, V. Čekanauskas, of Los Angeles present.



Kryžiaus keliai, XII stotis

E. Lukštaitė-Marčiulionienė

Stations of the Cross, station XII

IŠEIVIJOS VELYKŲ PRASMĖ

“Velykos, Velykos! Kas jūsų nelaukia?

Kaip vaikas margai išrašyto kiaušinio.....” — Taip rašė poetas Lietuvoje.....

Iš tikro, laisvoje Lietuvoje visi labai laukdavo Velykų! — Po ilgos šaltos žiemos, po gavėnios vigilijų, po niūrios padangės ir užpustytų kelių bei gatvių laukdavo pavasario, prasikalančios žolytės ir pumpurų, Verbos “kačiukų”, laukdavo saulės, prasausėjusių kelių ir takų, skanių velykaičių, kumpių ir varškinių bei lašinių pyragaičių, supynių, margučių, iškilmingų, su procesijom, pamaldų, laukdavo pavasarinio atbudimo, laukų laisvės, žydėjimo kvapų, sodinimo ir sėjos darbu, nuodėmių ir ydų atsikratymo, vilties, vilties, vilties.....

Ar pavergtoje Lietuvoi, taip pat, mūsų broliai laukia skaisčių Velykų, Kristaus prisikėlimo šventės? Nemažai iš ten atvažiuojančių, arba iš čia nuvykstančių tvirtina, kad mūsų gimtojoji žemė daug geriau, nei pradžioje okupacijos; kiti ne sako, kad ten jau labai gerai..... Kažin?....

Ar tikrai ten saulėta, laisvas atsikvėpti laukų oras, ir, taip pat, — dvasinis prisikėlimas pavasari, kai saulėlė našildo ir kai kalendorius parodo Velykas? Nežinia Atplūsta čia daug žinelių ir pagrindinės spaudos, kad tenai, mūsų krašte, kad Lietuvoj dar labai išale, dar padangė niūri, dar tebėra skaudi dvasinė vigilija: ir dar nesimato tikrų — laisvės — švystelėjimų, kurie visai tauta žadėtu Velykas.....

Kažin, ar ne pagrindžio spauda yra tikrasis tautos balsas, o ne tie pavieniai balsai žmonių, kurie privilegijuotai pasivažinėja? Ties tuo klausimu negalima nieko įtarinėti ir kaltinti, o tik susimąstyti....

Ką reiškia Velykos mums, egzilės lietuviams? —

Religiniu atžvilgiu, — tai Kristaus iš mirties Prisikėlimas. Tai didžioji Viltis, kad ir mūsų žmogiškasis gyvenimas nesibaigs tikrai kapo dulkėse.

Filosofiniu atžvilgiu, Velykos — tai dvasinis, kaip ir gamtos, atbudimas, tai siekimas į gėrį, nusipurtant blogu įpročiu, numetant itarumą, neapykanta, tamsiasias mintis kitam žmogui, egoizma, pavyda..... Tik prisiminkim Lietuvos kaimo žmones, kurie prieš Velykas sakdavo: “Vesk parduoti savo ožį!” Arba: “Nutemk ožį ir nusikratyk!” Ka tai reiškė? Tai buvo simbolis išpažinties, sąžinės palenkinimo. Velykose didžiuma kaimuose ir miestuose “vesdavo parduoti ožį”, arba — velykinę išpažintį apšvarindavo savo sąžine. Tai liaudinis simbolis; tai ir filosofinė prasmė mūsų dabarties gyvenimui: prieš Velykas apsisvalyti nuo tamsiųjų savo dvasios pradų ir pasiryžti siekti šviesesnių.

Tautiniu atžvilgiu, Velykos — turėtų būti gairė priartėti prie vienas kito, daugiau kitus suprasti ir labiau pamilti. Visi Velykose stengiasi pamaldoms atsirasti savo tautinėj bažnyčioj; kaip sakoma: “Važiuojam į parapiją!” Reiškia, — į savą, į lietuvių parapiją, mūsų čia atžvilgiu — į Šv. Kazimiero bažnyčia. Ten — mūsų pakilusių širdžių giesmė gimtąja kalba, ten — mūsų nušvitę džiaugsmu veidai, ten — lietuviškasis Aleliuja.

Velykos — prasmingos ir socialiniu arba humaniškuoju atžvilgiais. Juk popiežius, kaip ir Kristus, prieš Velykas nuplovė žaizdotas ir dulkėtas kojas vargšams; tai simbolis nusizeminimo, užuojautos ir meilės varguoliui, kenčiančiam. Ir laisvoje Lietuvoje buvo paprotys nunešti velykaičių pavargėliams, ar šiaip neturtingesniams kaimynui. Gražus ir čia — mūsų parapijos paprotys — aplankyti ligonius ir senelius. Tai krikščioniška artimo meilė, tai Prisikėlimo dvasia, noras dalintis kasniu ir gėrybėmis ir džiaugsmu su tais, kurie už tave nelamingesni.

Ir, pagaliau, estetiniu atžvilgiu, Velykos — gražiausia, spalvingiausia, ryškiausia šventė. Pilkai sidabriniu Verbos “kačiuku” ir žalių kadugio šakelių puokštės, arba skaisčios baltosios lelijos, — reiškia Velykų gamtos grožį, pavasario saulės papudintus pumpurus ir žiedus; o lelijų baltume — simbolis dvasinio skaistumo, sąžinės tyrumo ir atgimusios asmenybės laimės.

Tokia yra keleriopa teigiama Velykų prasmė.

Tiesa, prieš Velykas pergavėno Kristus kančios savaitę: žmogiškoji siela prieš skaistą prisikėlimą irgi pergavėna daugybę kančių, perbrenda daug šešėlių. Tokia gilioji ir mūsų egzilės prasmė: tik per nusigalėjimą, darbą, kūrybą, per laukimą, ilgą šešėliuota kelionę, jei ištersim ir išliksim, ateis ir prisikėlimas, tautos laisvės pavasaris.

Saulė duoda žemei gyvybę; taip jau didžiojo Kūrėjo sutvarkyta. Bet žmogui niekas nieko veltui neduoda: kiekvienas turi savą pasiryžimą, darbą ir ištvermę, sava meilę gėriui ir žmogui — skaisčias Velykas nusipelnyti.

Niekas nieko veltui neduoda ir tautai. Mūsų broliai krašte — kančiomis ir nuolatine pastangom prieš pavergėjus atsilaukti; mes — egzilėj — pavieniui ir bendru balsu šaukdami pasauliui apie Lietuvai daromas neteisības ir jos nelaisvę; tik taip sulauksime Lietuvos Prisikėlimo.

Tikėkim didžiąja Velykų viltimi: tikėkime, kad netrukus visa lietuvių tauta švęs bendras Velykas prie Baltijos.

Alė Rūta

JURGIS GLIAUDA

APIE DAKTARA ŠARŪNA KARUŽĄ

(Portretas ir rėmai)

Neseniai nudundėjęs Čikagoje Mokslo ir Kūrybos simpoziumas, nors ir neturėjo savo esmę nusakančio motto, turėjo tą esmę nusakančią pavadinimą. Tai mokslinės kūrybos akcentas. Mokslas yra permanentinė kūryba įvairiose pažinimo sferose. Mokslo darbuotojų gradacijos: dėstytojas vs. tyrinėtojas, profesorius vs. mokslininkas pionierius. Mokslo populiarizuotojas, dėstytojas, profesionalas, kaip toli jie nuo specializuotos erudicijos mokslininko ieškotojo. Tokios mokslo žmonių konfrontacijos ženkle mes sutinkame mokslo ir kūrybos simbiozę.



Šarūnas, šešiametis, prie mokslo knygų stovykloje.

Šarūnas Karuža as 2nd grader in a DP camp Lithuanian School in Germany in 1946.

Nuolatinis žinių plėtimas, tyrinėjimas, nenuilstamas atradimų siekis, sudėtingiausių nagrinėjimo metodų ieškojimas, sugebėjimas sintetizuoti tyrimo detales—tai yra tikras mokslinis kūrybingumas, už ką teikiamos Nobelio premijos įvairių mokslų srityse.

Bio-inžinerijos mokslas pats savyje yra naujovė ir atradimas. Tai technikos, chemijos ir medicinos sandūra ties aitriu rūpesčiu dėl žmonijos sveikatos, dėl individo gerovės. Tai humanizmo globoj išsivystęs mokslas. Nuostabių rezultatų šis naujas mokslas pasiekė JAV-se, kur jo dispozicijai įrengtos brangiausios, sudėtingiausios laboratorijos.

Vienas iškiliųjų to naujo bio-inžinerijos mokslo darbuotojų yra daktaras Šarūnas Karuža, jaunas Los Angeles lietuvis, daug atsiekęs savo pašaukimo srity, ir daug siekęs. Pionieriško mokslo darbuotojų tarpe dr. Šarūnas užima vieną iškiliausių pozicijų: jis yra biomedicininės (biomedical) inžinerijos ir fiziologinės aplinkos tyrimų sudėtingiausios laboratorijos vedėjas. Dviejų milijonų vertės aparatūros laboratorija veikia prie Rancho Los Amigos ligoninės, netoli Los Angeles

miesto. Bendrame moksliniame projekte dr. Šarūnas užima tris pozicijas: jis Bio-inžinerinės laboratorijos vedėjas, aplinkos koordinacinio komiteto narys ir darbo koordinacijos tvarkytojas.

Viso didžiulio projekto ir laboratorijos siekis: kova dėl žmogaus sveikatos apsaugos ir žmogaus ryšio su gyvenamąja aplinką tyrimas.

Tad laboratorija, tyrimai, savų darbo metodų atradimas, sintezės būtinumas detalių gausoje, atkaklus rezultatų sekimas—visi šie elementai sudaro mokslinės stichijos kūrybą, naujų kelių grindimą, atkaklų erudicinį darbą.

Nobelis dairosi į tokius...

Į savo mokslinės veiklos turinį dr. Šarūnas įjungia laboratorijos vedimą, studijinių rašinių parengimą (jis parašė per 20 tokių kurie tilpo įvairiuose specialiuose leidiniuose), profesūra, jis yra medicinos profesorius adjunktas Pietų Kalifornijos universitete, Medicinos mokykloje.

Visagalinčioji elektronika įgalina paralyžuotąjį judėti ir kalbėti, ir nuodugniausiai išnarpioja aplinkos su žmogumi sąrangą.

Laboratorija, kuriai vadovauja dr. Šarūnas, skirta oro taršos problematikai. Didžiulės lėktuvų ir automobilių gamybos firmos, finansiškai remdamos savo užsa-

kymais laboratoriją, nori tyrimo davinių ir sprendimų. Aliejaus kompanijos, liejyklos, kariuomenės laboratorijos, didmiesčių administracijos laukia atsakymų į susiraizgusias padėtis. Kvėpavimo mechanika, alveolų, kraujo indų negalavimai—visa tai Los Amigos laboratorijos darbo ir tyrimų laukas. Lietuvio mokslininko dr. Š. Karužos vadovaujama laboratorija sustoja visaamerikinių problemų kryžkelėje. Visi reikalingi laboratorijos sprendimų.

Pagal Rancho Los Amigos laboratorijos schemą dabar kuriamos panašios laboratorijos kitose šalyse ir dr. Šarūnui tenka toji srity kooperuoti, teikti patarimų, duoti nurodymų. Ši laboratorija įsteigta 1970 metais pasauliniai garsaus tos mokslo šakos specialisto dr. S. E. Grodins.

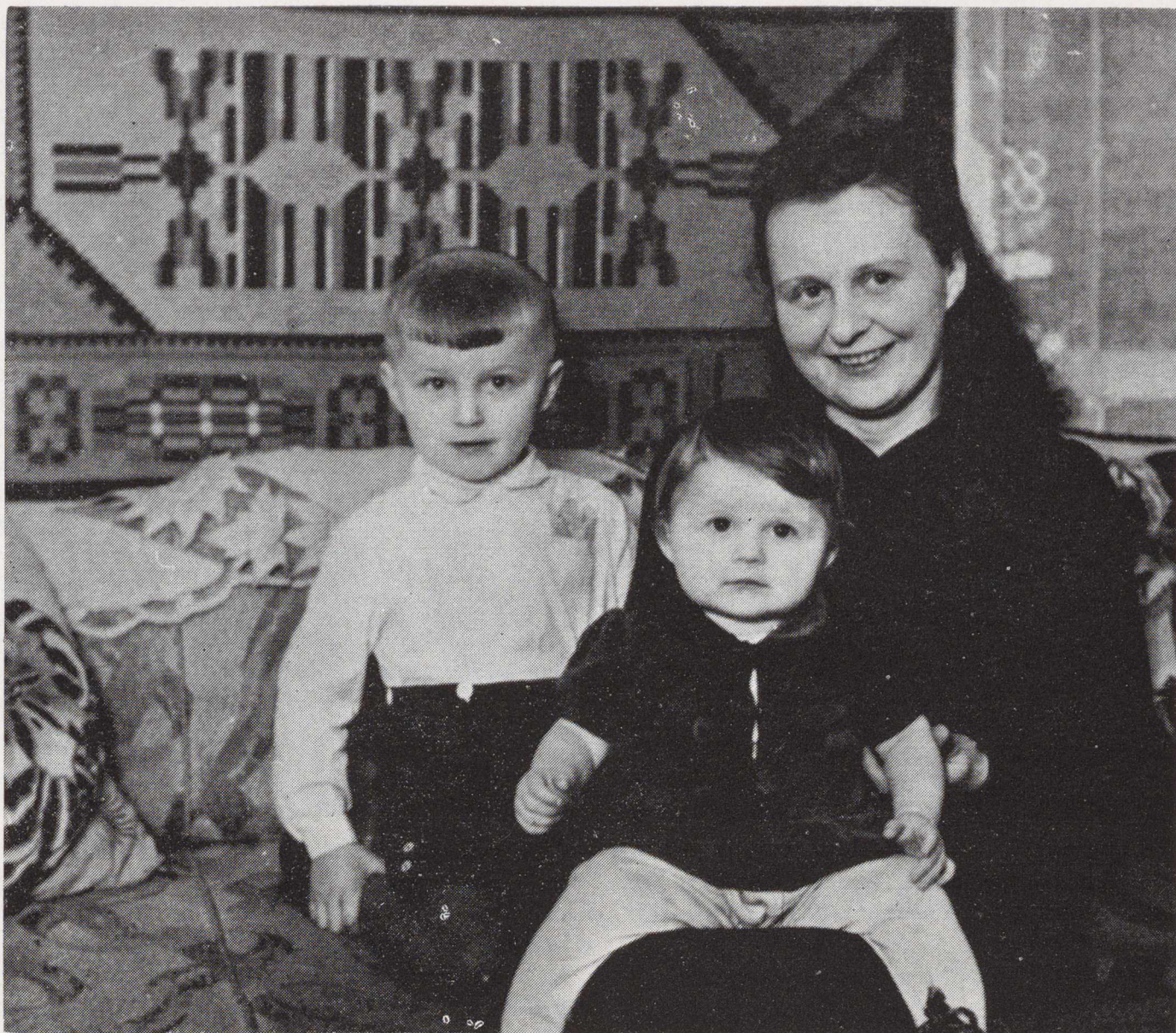
Šarūnas Karuža gimė Kaune 1940 metų sausio 19 dieną Jadvygos ir Kazio Karužų šeimoje. Tėvas, Kazys Karuža, kilimo nuo Vilkaviškio, dirbo spaudos platinimo srity, buvo įtakingojo "Naujosios Romuvos" žurnalo administratorius. Vėliau jis dirbo Pagėgių maitinėje ir Kauno Lietūkyje. Karo metu studijavo Kaune techniką. Buvo Šakių apskr. Maisto skyriaus vedėjas. Praleides tremtį Vokietijoje (Meerbeck DP stovykloje), įsikūrė Los Angeles mieste. Netoli nuo Šv. Kazimiero parapijos bažnyčios turi stambų butnamį (apartmentinius namus). Kazys yra Juozo Daumanto šaulių kuopos pirmininkas, žurnalistų skyriaus išdininkas, filatelistas ir keliautojas. Jo namuose įrengta puiki patalpa susirinkimams, kurią Karužai mecenatiškai tenkina daugelio lietuviškų organizacijų poreikius.

Jadvyga Berentaitė-Karužienė, kaunietė, yra vaikų darželių Montessori auklėjimo metodo specialistė. Ji vedė darželius Kaune, Šilutėje, Tauragėje ir Jonavoje. Pavyzdiniame Kauno darželyje jai



Jadvyga ir Kazys Karužai su savo sūnumi ir dukra Wehnen stovykloje 1949 metais.

The Karužas family before leaving Germany for the United States in 1948: son Šarūnas, Mrs. Jadvyga Karuža, daughter Giedrė and the father, Kazys Karuža.



1944 m. savo namuose, pasitraukiant į Vakarų Jadvyga Karužienė su savo sūnum Šarūnu ir dukra Giedrė.

Kazys Karuža makes a farewell snapshot of home as he takes his family westward when the Russian forces are reinvading Lithuania in 1944. Šarūnas and sister Giedrė on mother's lap.

asistavo 4 mokytojos, darželį lankė 120 vaikučių.

Kazys ir Jadvyga sukūrė šeimą 1939 metais Klaipėdos krašte. Jie sulaukė gausaus ir sąmoningo lietuviško prieauglio: sūnus Šarūnas ir duktė Giedrė. Ištekėjusi už inžinieriaus Romo Venckaus, Giedrė



Šarūnas stovyklauja su skautais Kalifornijos kalnuose.

Šarūnas in a summer vacation Boy Scout camp in Big Bear, California, 1966.



Jadvygos Karužienės mama Stefa Migauskienė su savo anūkais Meerbecko stovykloje 1948 metais.

ir Romas gyvenas pajūrio mieste, Santa Monikoje, ir augina Karužų vaikaičius.

Karužų giminė įsiamžino lietuvių literatūroje. Kazio brolis Petras buvo plačiai žinomas ir anksti miręs poetas.

Tokie yra šeimos rėmai, kuriuose stebime dr. Šarūno portretą.

Šarūnas yra nuoseklus mokslininko būdo žmogus. Jis lėtai, svarstančiai kalba. Įdėmus jo žvilgsnis. Neskubių judesių. Detalėse aprėpiąs visumą. Be priekaišto vilkįs. Konservatyvus. Jis suskumba rasti laiko ir sau, nors daug valandų praleidžia savo laboratorijoje. Jis nėra kabinetinis, savy užsidaręs, mokslo vyras, bet malonus pokalbininkas, draugijos žmogus, kuris domisi aibėmis nūdienio gyvenimo temų. O randa laiko rašyti mokslo žurnalams, skaityti paskaitas, toliau išvykti profesiniais savo reikalais.

Keliolikos mokslo draugijų narys, o aktyvus ir lietuviškos kolonijos renginių lankytojas. Keliautojas, lankęs ir tolimą Australiją.

Technika visad buvo jo pašaukimas. 1955 metais jis dalyvavo Ford Motor Co. technišku projektų varžybose ir gavo aukso medalį, garbės diplomą ir piniginių atlyginimą už pasiūlytą projektą. Tai buvo vienas iš stambesniųjų jaunojo technologo laimėjimų, pirmoji pakopa į disciplinuotą mąstymą, į išradingumą. Vėliau, sudėtingesnėse technologinėse varžybose elektronikos elementai įžengė į praktiką. Vienose varžybose jaunas išradėjas buvo pavadintas ekspertu.

Šarūnas baigė pradžios mokyklą Wehnen stovykloje ir lankė lituanistines kursus parapijinėje mokykloje Los Angeles. 1963 metais jis baigė Pietų Kalifornijos universitetą, gavęs elektronikos inžinieriaus laipsnį. 1967 metais jis jau tos pat specialybės magistras. Jis yra registruotas elektrikos inžinierius Kalifornijos valstybėje. 1972 metais jis gavo Ph.D laipsnį, apgynęs prie Pietų Kalifornijos universi-

Mrs. Stefa Migauskienė, mother of Mrs. Jadvyga Karužas, went along into exile and is with the family to this day. She observed her 90th birthday in March 1978.

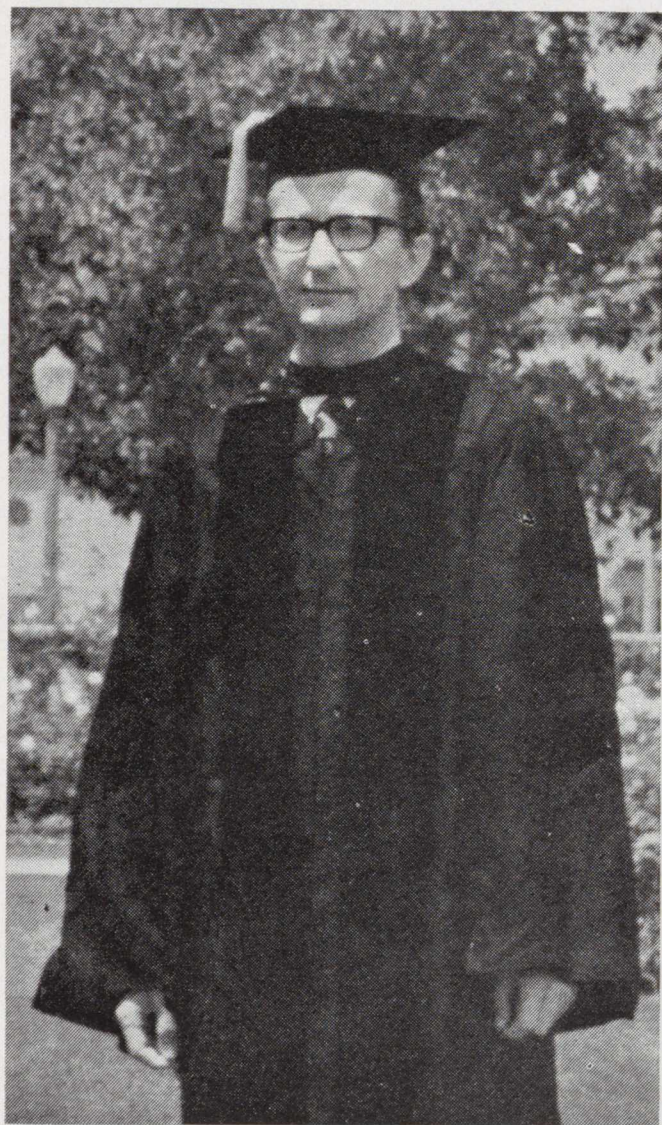
teto disertaciją bio-inžinieriaus tema: Regulation of Renal Bicarbonate Reabsorption by Extracellular Volume.

Specifinių terminų skambesys pasunkina jų ekspromtinį vertimą lietuvių kalbon. Čia reikalinga kalbininkų talka: atrasti ir



Magistro laipsnį gavus: iš kairės Kazys Karuža (tėvas), magistras Šarūnas, Giedrė (seuo), Jadvyga Karužienė (motina).

Karuža family at the University of Southern California campus. Šarūnas has received his M.S. degree in Electrical Engineering, 1966.



Apgynęs daktarą, Šarūnas Karuža 1972 m. Šarūnas K. Karuža, Ph.D., Biomedical Engineering, University of Southern California, 1972.



Karužų šeima savo namuose Villa "Trakai". Iš kairės: dr. Šarūnas ir Sandra Karužai, Kazys ir Jadvyga Karužai, Giedrė ir inž. Romas Venckai.

The parental home. K. Karuža and Mrs. Jadvyga, center, at their Los Angeles villa, *Trakai*, entertaining daughter and husband, Mr. and Mrs. Venckus of Santa Monica, left, and son and new daughter-in-law.

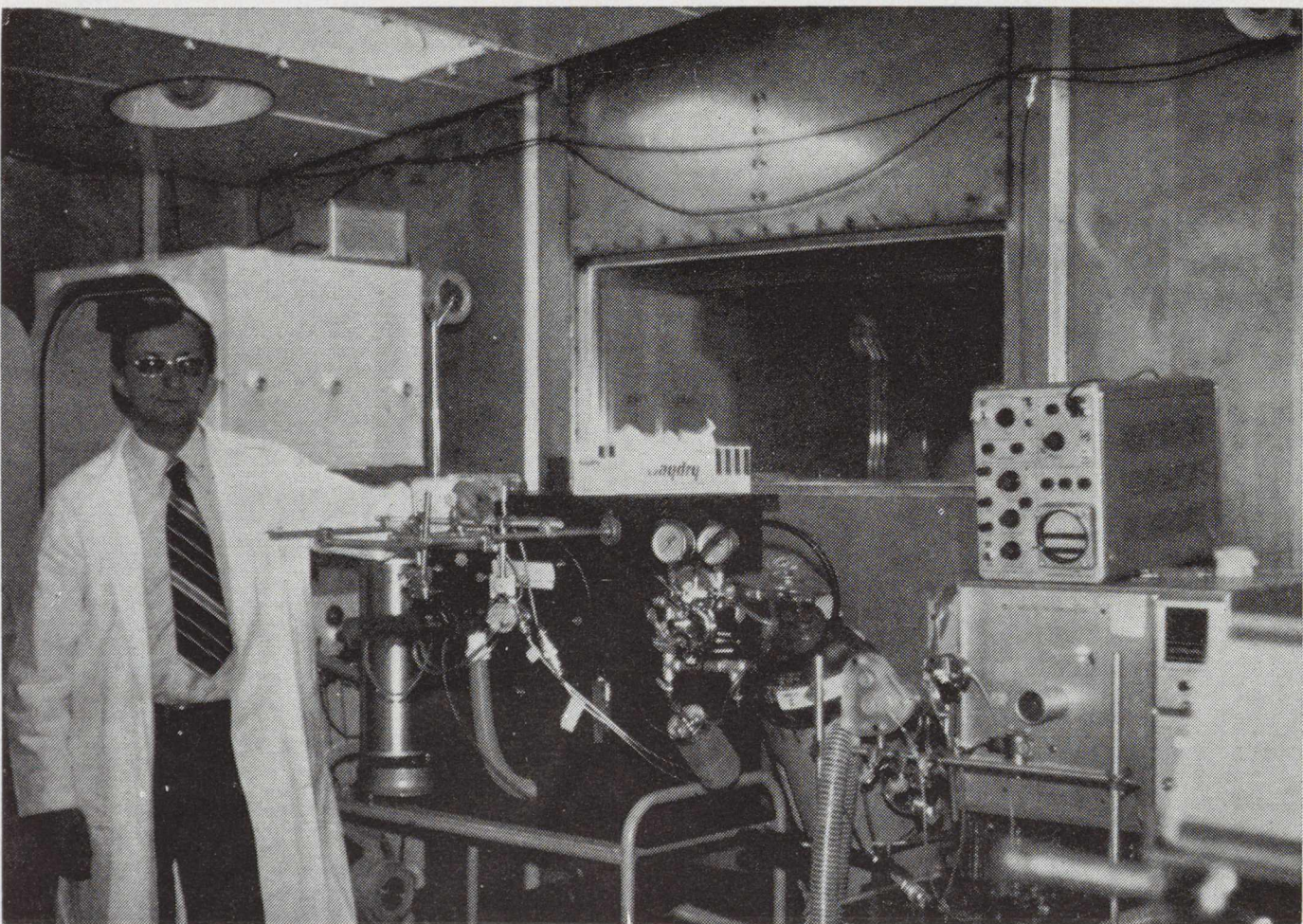
nukalti naujo mokslo naujadarus lietuvių kalba, kiek tai liečia elektroninę bei biomedicininę terminiją.

Nuo jaunų dienų Šarūnas priklauso lietuviškai visuomenei. Studijų metai ir gailiškas įsitraukimas į mokslinę veiklą nesuskaustė jo nuoširdaus socialumo. Jis buvo ir tebėra lietuvių skautų eilėse. Jaunolio skautavimas, paremtas pažinimo ieškojimu, atitiko jo prigimties struktūrai. Gal būt vadovaudamas sudėtingiausiam labor-

atorijos darbui, jis išvengė mokslo sausras, kabinetinio stiliaus gyvenimo, kaip tik dėl skautavimo savo paaugliškuose metuose? . .

Šarūnas neišdavė savo asmeniškų gyvenimo, suderinęs savyje griežtųjų mokslų eruditą, biomedicinos adeptą ir malonų vitalizmą.

Šiais metais, vasario 17 dieną, Brazili-



Dr. Šarūnas Karuža Los Amigos laboratorijoje, ligoninėje.

S. Karuža at his research laboratory at Rancho Los Amigos Hospital in Norwalk, Calif., as its Director in the Department of Environmental Health.

joje, Sao Paulo katedroje prelatas Pijus Ragažinskas sutuokė Šarūną ir Sandra Kindurytę. Taip jau pasakiškai nutiko, kad prelatas P. Ragažinskas, kuris buvo Šarūno dėdės Petro artimas draugas, Brazilijos didmiestyje tuokė savo bičiulio vaikaičių.

Sandra Kindurytė, puiki Brazilijos lietuvaitė ir dr. Šarūnas susitiko Lietuvių Jaunimo Kongrese Brazilijoje. Sandra kilo iš patriotiškos Brazilijos lietuvių šeimos. Jos tėvas Anupras Kinduryš, kilo nuo Šiaulių. Motina Marija Martinaitytė-Kindurienė, nuo Vilkaviškio. Ji buvo tėvų atvežta į Braziliją tikrai dviejų mėnesių kūdikiu. Išaugusi Brazilijoje, Marija Kindurienė tapo lietuvių kultūrinio gyvenimo veikėja: vedė chorą, skambino kanklėmis. Stambus Kindurių ūkis, savo pavyzdžiu labai primenaš lietuvišką landšaftą, kalvelės, upelis, netoli nuo mažo miestuko, netoli ir nuo Sao Paulo didmiesčio. Tėvas buvo ir pirklys. Sandra Marija baigė Sao Paulo kolegiją, dirbo prekyboje. Kinduriai turi dar sūnų, kuris yra kelių statybos kontraktorių...

Sandra sugriauna palaidus tvirtinimus, kad lietuviškas Brazilijos jaunimas labai nutautęs. Sandra puikiai kalba lietuviškai.

Sandros ir Šarūno santuoka paženklinta patrauklios, "tarpkontinentinės" romantikos. Jaunasis parsivežė jaunąją iš už jūrų-marių, jaunoji tokia graži, šimtaprocentinė lietuvaitė. Tai santuoka *magna cum laude* ir šviečia savo pavyzdžiu.

Ašarų saloj prie New Yorko ir Laisvės Statulos papėdėje įrengtas imigrantų muziejus. Čia sutalpinti daiktai, dokumentai,

rikuotės nuotraukų. Tai imigrantų vertybės lyg ir nuvertinąs muziejus. Ta imigracija muziejaus ekspozicijose tokia kukli, tokia pilka. O ta imigracija buvo grūdas, davęs smarkius daigus. Reikia tad ir kito muziejaus, kuris vaizduotų kokius dvasinius turtus, kokį darbštumą ir kokius kalnus iniciatyvos ir ištvermės atgabeno savo dvasioje tie pilkieji imigrantai savo naujos tėviškos gerovei kelti.

Karužai kaip daugelis kitų Amerikoje, Kinduriai, kaip daugelis kitų Brazilijoje—tai visi naujakūriai neaprėpiamų galimybių šalyse. Tai pavyzdžiai. O jų atžalos dar tvirtesniais žingsniais žengia atrastų tėviškių takais. Jie kuria gyvenimą pozityvų, kūrybingą, suteikdami kietam gyvenimui lietuviško optimizmo ir ištvermės tviskesį.

Gėrėdamiesi lietuvių mokslininko dr. Šarūno Karužos atsiektais laimėjimais, negalime išleisti iš akių jo šeimos ir aplinkos, nes tai, nelyginant, rėmai portretui, gruntas daigui.

PROF. JONAS PUZINAS

1905.10.1 — 1978.4.14.

Archeologijos mokslų daktaras.

Lituanistikos Instituto vienas iš steigėjų ir nuolatinis narys; Istorijos skyriaus vedėjas; buv. Vytauto Didžiojo ir Vilniaus universitetų profesorius, dekanas, ejęs rektoriaus pa-



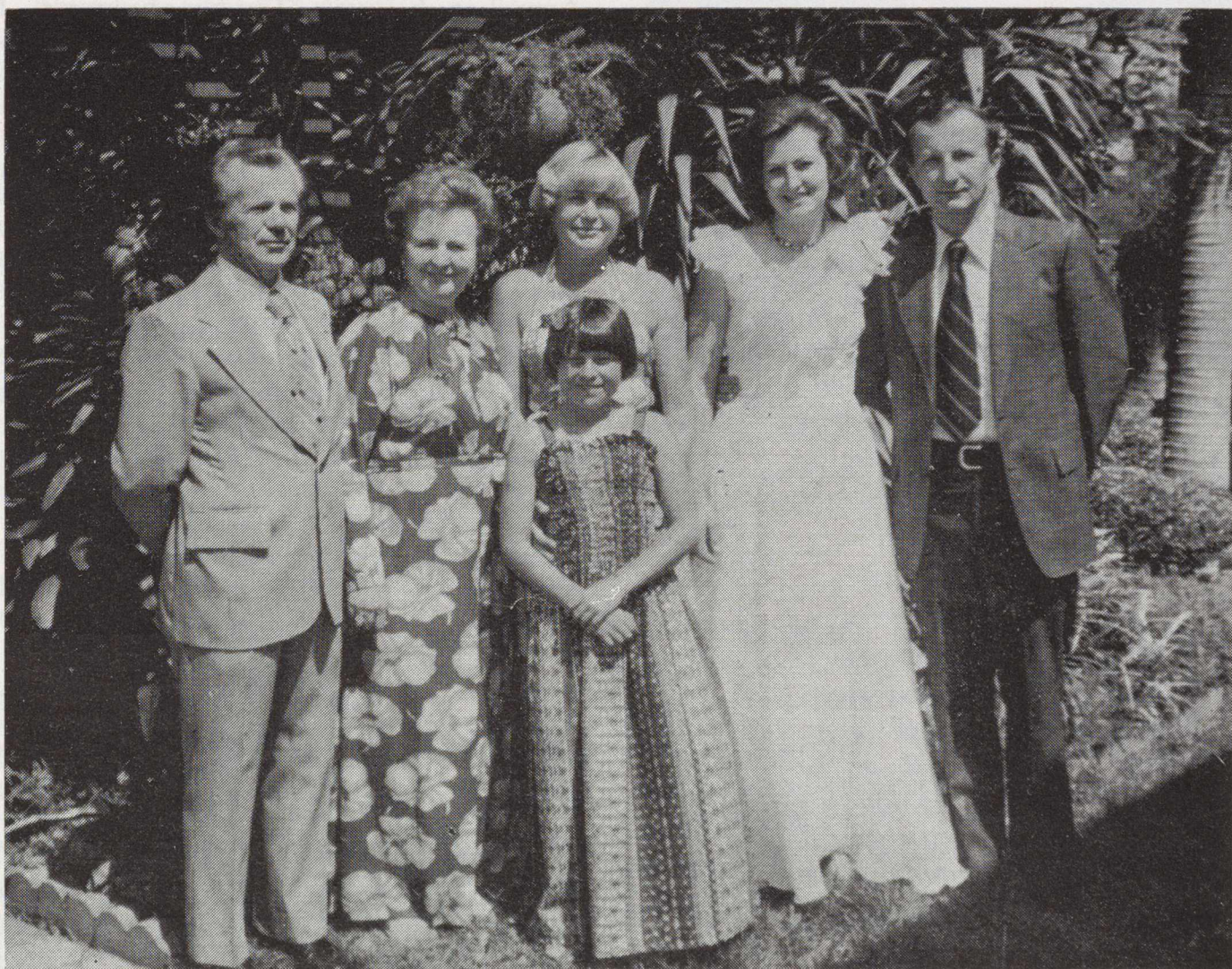
Sandra-Marija Kindurytė ir dr. Šarūnas Karužai.

Sao Paolo, Brazil, Feb. 17, 1977, Dr. S. K. Karuža is married to a local Lithuanian girl, Sandra Maria Kinduryš.

reigas; Pabaltijo universiteto profesorius ir rektorius; daugelio mokslinių veikalų autorius; "Lietuvių Enciklopedijos" redaktorius; kultūros istorikas, visuomenės veikėjas, daugelio lietuviškų organizacijų narys ir vadovas.

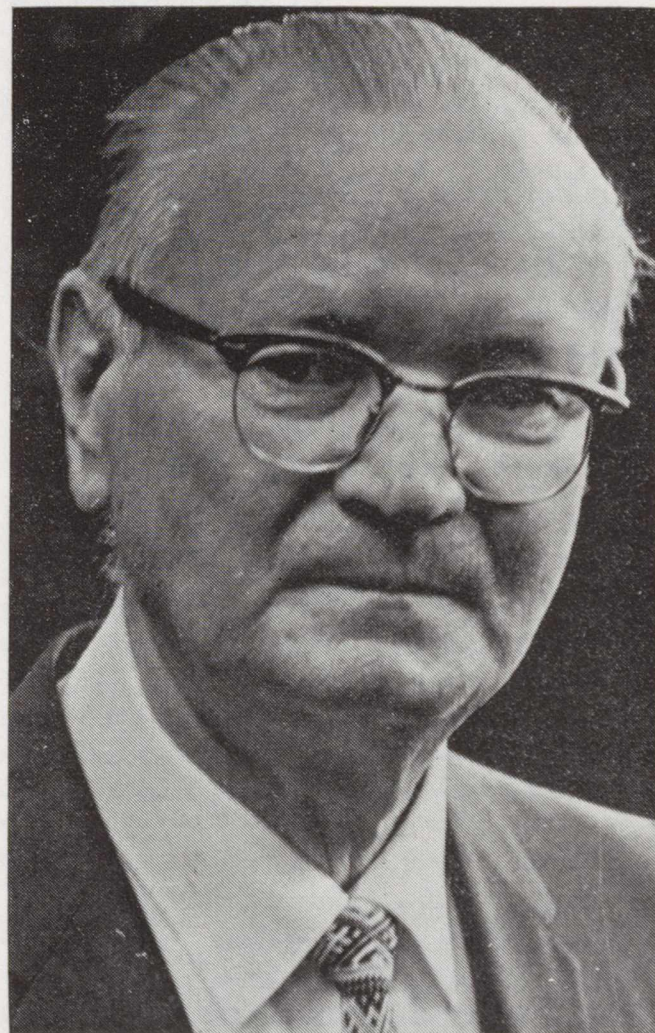
Šio didžiojo Vyro, Nepriklausomos Lietuvos Augintinio, netekimas skaudžiai palietė lietuvišką visuomenę.

A. Šeštoko nuotrauka



Inž. Romo ir Giedrės Venckų sodyboje, Santa Monica, Calif. Iš kairės: Kazys ir Jadvyga Karužai, dukra Giedrė, Sandra ir dr. Šarūnas Karužai, priešaky Karužų anūkė Daivutė, 12 m.

The newlyweds, junior Karuža and wife Sandra, visit their relatives in Santa Monica, hostess-sister Giedrė Karuža-Venckus with daughter, Daiva, center, and parents Karužas, 1977.



Professor Jonas Puzinas, b. 1905-d. 1978.



Sėdi viduryje Šarūno močiutė Katrina Karužienė, iš d. į k.: poetas Petras Karuža, jo žmona Liuda Dapkūnaitė ir Kazys Karuža, Šarūno tėvas, savo tėviškės sodyboje.

A branch of the Karužas' family tree in their homestead (County of Vilkaviškis, the 1930's: Grannie Katrė with both her sons and daughter-in-law. Petras Karuža, right, a poet and government censor of films, died in Kaunas on March 15, 1933, at an early age.

PETRAS KARUŽA

I LAISVĖS RYTOJŲ

I

Ilgus amžius mūsų žemę,
Gėdulo šydu apklota,
Nyko sutemoms aptemus,
Skausmo godoms nugodota.

Danguos šėlo žiaurūs vėjai
Ir kalnų arai tik staugė.
Šmėklos gązdino alėją
Skurdo žmonės, vargo drauge.

Žemė ir dangus vaitojo
Vergo kaliny ir pančius.
Tarp mirties, juodų pavojų
Pabaigos nebuvo kančiai.

Susimąstę uolos niūros
Penkis amžius laukė ryto
Tik įbingę rūščios jūros
Daužė laivą,—ir nešvito...

II

Iš lūšnelių samanotų
Naujas žodis žemei gimė—
Kelti laisvę pašarvotą,
Trupint uolas, vergų žymes.

Pranašai per šalį ėjo
Su dainomis ir žibintais.

Šaukė busti Pramotėjus.
Tėviškei naujai gaivinti.

Lankė rūmus, seną gryčią,
Samanotas koplytėles.
Budino tėvų žinyčias
Ir prabočių kėlė vėles.

Ir šventosios žemės sūnūs,
Viesulų kančių auginti
Kėlės—ir žaibais perkūnais
Žmonėms rodė kitą mintį

Nusigando vėtros plačios
Ir pelėdos tilo kaukė.
Naujas rytas, kitas svečias
Drąsiai žengė, kilti šaukė.

Gedimino šaunūs vyrai
Laisvės vėliavas iškėlė.
Kaip vykingai ir didvyriai,
Susirinko žygin vėliai.

Kur senolių ainiai kovės.—
Trys arai galingi krito.
Plyšo bokštai ir tvirtovės,
O rytai pazarais švito.

Kruvinų erdvių gaisruose
Kilo maldos į padangę,—
Kai prie jūrų vakaruose
Mes iškirtom naują langą.

Griuvo sienos amžių tvoros,
Milžinu liko mažytis.
Pro kietai supintas voras
Jau pakilo baltas Vytis.

III

Laisvės spindulių nušviesti
Vieškeliais plačiais išėjom,
Tolumoj palikę miestą
Su triukšmingomis alėjom.

Palydėjo amžių gandas
Į pavasarius miglotus,
Kur likimą laužti bando
Vyčiai po tėvynės plotus.

Per dešimts audringų metų
Nešėme plytas, granitą
Ir sukūrėm rūmą retą,
Saule džiugėsio nušvitę.

Tik rytuos žaibų vylyčios
Juodą naktį varsto dangų
Ir dejom pritvinę grįčios
Kalina mums Vilnių brangų.

Aušros vartai užrakinti
Ir pilies suižę bokštai
Lydi brolius nukankintus—
Ir pasilgę laisvės trokšta.

IV

Šiandien vėliavos į dangų
Su džiaugsmų maldomis kyla.
Ir šventosios žemės angos
Smilkina žiedų smilkylą.

Giedro džiaugsmo pilnos širdys,
Spinduliais nušvitę akys.
Visur laisvės himnai girdis,
Šventos dienos, kaip plaštakės.

Šviesūs einam per pasaulį,—
Vėliavos takus nukloja
Į Vilniją—držiaugsmo saulę,—
Laisvės žydintį rytojų!

Šis ilgas 21 posmo eilėraštis yra gautas iš
Kauno bibliotekas archyvo 1972 metais.
RYTAS Nr. 38, 1928 metais.

NAUJIENA MUZIKAMS IR DAINŲ MĖGĖJAMS!

Naujos gaidos, naujos dainos!

Muzikė Giedra Gudauskienė paruošė
ir išleido šias dainų gaidas:

I. *Metų laikai*, populiarių dainų ciklas:

1. Vasara—valsas
2. Ruduo—tango
3. Žiema—baladė
4. Pavasaris—cha, cha!

Žodžiai poeto Prano Lemberto.

Kūrinys išleistas poeto 10 m. mirties su-
kakties proga.

II. *Viešpaties pasaulis* (The World of
God). Žodžiai poeto Bernardo Brazdžio-
nio.

III. *Norėčiau skristi*, naujos dainos ma-
žiems ir jauniems. Rinkinyje yra sudėta
18 dainų, skirtų įvairių švenčių progoms.

IV. *4 dainos*, su piano akompanimentu.

Gaidos gaunamos pas muzikę Giedrą
Gudauskienę,

1030 S. Gretna Green Way,
Los Angeles, CA 90049 arba

“Lietuvių Dienų” knygyne.

PREMIJOS UŽ LIETUVOS GARSINIMĄ

CHICAGA—Už Lietuvos reikalų gar-
sinimą kitataučių spaudoje paskirtos
Amerikos Lietuvių Tarybos premijos: I
premija—500 dol.—prel. Vincui Mince-
vičiui, Italijoje; II premija—300 dol.—
Viliui Bražėnui, Floridoje; III premija—
200 dol.—Pranui Alšėnui, Kanadoje.

Teisėjų komisija, paskyrusi premijas:
dr. Kazys Bobelis (posėdy jį pavadavo jo
igaliojas kun. A. Stašys), inž. Eugenijus
Bartkus, Ofelija Baršketytė, dr. Leonas
Kriaučeliūnas, Lionginas Labanauskas.
Premijų mecenatas—kun. dr. Juozas
Prunskis. Premijų įteikimas—Vasario 12,
2 v.p.p.p Lietuvos nepriklausomybės mi-
nėjime Chicagoje, Marijos Aukšt. mokyk-
los salėje.

ISIGYKITE ALGIRDO GUSTAIČIO KNYGUTES

“200.000-000 AND LITHUANIA”, anglų k.,

II-ji laida, kaina \$1.50

“LIETUVA — EUROPOS NUGALĖTOJA”,
tinka visiems, 80 iliustracijų. Kaina \$2.50
“ALGIS TRAKYS IR TAKSIUKAS ŠLEI-
VYS”, II dalis, iliustr., vaikams. \$2.00

Išleido ir platina “Lietuvių Dienų” knygų
leidykla

RAGANIŲ SMUKLĖ

(Fragmentas iš rengiamo pasakojimų rinkinio „Jaunystės vieškeliais“)

Ar žinote, ar girdėjote kur yra Raganių smuklė, kur senovėje susirinkdavo raganiai išgerti alučio, pypkuoti, lošti kortomis ir pasidalyti naujienomis? Dažnai ir tolimas keleivis rasdavo ten užuovėją ir nakvynę. Ne, jūs tos smuklės nežinote, nebūsite nieko girdėję ir sakysite, kad raganiai mūsų žemėje yra seniai dingę, o jų smuklės išlikusios tik tėvų pasakose.

Tačiau, mieli skaitytojai, Raganių smuklė dar tebebuvo mano mokykliniais laikais, ir aš pats joje esu praleidęs net ilgą ir nerimastingą naktį, nekantriai laukdamas aušros.

Veltui ieškosite Raganių smuklės Lietuvoje, nerasite, bet pasukę į šiaurę per Latviją, per Vidzemę, Rygos-Peterburgo plentą, 50 varstų už Rygos, iš tolo išvysite baltuojantį prie kelio nemažą mūrinį pastatą, o priartėję perskaitysite ant sienos didelėmis rusų alfabeto raidėmis ir užrašą „KOROMA RAGAN“, o žemiau ir latviškai „Raganākrogs.“ Tokią aš aną smuklę mačiau dar caristiniais 1913 metų rudenį, per „Bulviakasių šventę“, kai vieną pavakarę mes du Rygos gimnazistai, lėtai vilkdami pasunkėjusias kojas, vienu užmuoju iš Rygos pėsti atžingsniavome į Raganių smuklę nakvynei.

Nustebsite koks kelmas mus gimnazistus iš Rygos varė pėsčia eiti tokį ilgą kelią? Vėjavaikystė, padūkimas ar raganių burtai? Neatspėsite. Ir man pačiam sunku dabar suprasti koks raganius sugundė mane tuomet su Kostu per tuos laisvadienius sukurti pėsčiom netoli šimto varstų ir rizikuoti sunkiai nusižengti nuostatams be atostoginio leidimo išvykti iš Rygos ir išdrįsti nakvoti net smuklėje. Buvome įsitikinę, kad mūsų „Mefistofelis“ —gimnazijos inspektorius Kristofelis— taip toli neis, apie mūsų nuodemes nesužinos ir mūsų gero elgesio penketukui pavojaus nėra. Ne Raganių smuklės burtai, ne „Livonijos Šveicarijos“ gamta suviliojo mus, bet buvo kita priežastis. Tos išvykos sumanytojas buvo mano mokyklos draugas Kostas, o pagrindinė priežastis jo „pirmųjų bangų“ svajonė Anita.

Važiudamas arkliais į gimnaziją, į Rygą ir atostogų į kaimą, Kosto tėvas vis sustodavo Raganių smuklėje pailsinti arklius ir patiems pasišildyti bei pasistiprinti. Tad Kostas ir man apie tą magiško pavadinimo smuklę papasakojo. Jis buvo mano nuoširdus mokyklos draugas. Ėjome į tą pačią gimnaziją, kartu gyvenome pas tetą ir dalijomės išpūdžiais, nors jis buvo už mane kiek vyresnis. Kai aš iš Žemaitijos atvykau stoti į gimnaziją ir išlaikiau egzaminus, jis mane naujokėlį pirmą mokslo dieną, rugpiučio 16-tą, man dar svetimais gimnazijos koridoriais palydėjo į I b klasę, o pats nuėjo į IV b klasę, Tuomet man pradinukui Kostas atrodė

lyg koks gimnazistas seniokas, jau toli pažengęs lotynų ir graikų kalbų mokslo pakopomis. Mūsų gimnazija buvo griežtai klasikinė. Aš gi tada dar buvau tituluojamas tik „šiška“ (gurgutis). Visi pirmaklasiai buvo vadinami šiškėmis, bet jau tuo titulu nepavadink antrosios klasės gimnazisto. Būtų didžiausias įžeidimas ir atsiškaitymas ant lygios vietos! . .

Sykį, man esant dar pirmoje klasėje, draugas Kostas, karštas futbolistas, per laisvą pamoką šovė gimnazijos kieme futbolą į vartus, o pataikė į aštuntosios klasės langą. Lango stiklas, žinoma, subyrėjo, o kaltininkui inspektorius už išmuštą stiklą įsakė atnešti klasės auklėtojų 90 kapeikų.

Tur būt piktoji dvasia pakišo Kostui išdykusią protesto mintį tas 90 kopeikas sumokėti vienkapeikių varinėmis monetomis. Rinko, jieškojo vyras vienkapei-



Aleksandras Tenisonas, Žemaitijos girininkas, 1922-44; dabar gyvena Belgijoje.

— A. Tenisonas, former forester of Samogitia (Žemaičiai) 1922-1944; now residing in Belgium.

kius. Iš manęs visus iškrapštė. Bėgo į krautuves „pirkti“ vienkapeikius ir pagaliau visą pinigų krūvą teatrališkai išpylė klasės auklėtojų lotynistui Valteriui, Pabaltijo vokiečiui, ant katedros, visai klasei šaukiant homeriškai „ho-ho-ho!“ Valteris subaltakiavo už tokį latvių muziko Kosto akip!ėši!kumą, bet, nieko nesakęs suskaitė ir priėmė pinigus. Nepriimti nesiryžo, nes iš kiekvienos monetos žvelgė dvigalvis Rusijos erelis. Taigi, nepriimti tų erelių būtų įžeidimas įstatymais apsaugotą caristinę kapeiką. Tačiau nuo tos nelemtos valandos Kostas klasėje pas Valterį pasidarė silpnas lotynistas, nors anksčiau dvejetukų iš lotynų kalbos negaudavo. Pavasarį gavo lotynų kalbos pa-

taisą. Rudenį per egzaminą pas Valterį gavo dvejetuką ir paliko sėdėti ketvirtoje klasėje antrus metus. Aš perėjau į antrą klasę, Kostas į ketvirtą. Po metų aš trečioje klasėje, Kostas penktoje. Dar po metų aš jau ketvirtokas, o Kostas vėl sėdi antrus metus penktoje klasėje ir vis už tą lingvą latiną. Valteris, matyt, negalėjo užmiršti tų vienkapeikių. Taip Kostas man jau nebuvo joks seniokas, o aš jam joks „šiška.“ Laimei, šeštoje klasėje Kostas gavo lotynistą Kestnerį ir aš jį jau nebe-pavijau.

Taip mums bestudijuojant. Kostui pradėjo dygti pūkeliai ant viršutinės lūpos, man dar ne, bet abu pradėjome akimis šaudyti į „mūsų mergaites“—uniformuotąsias gimnazistes, kurias sutikdavome kas ryt pakeliui į gimnaziją. O buvo jų Rygoje tada ir mėlynų ir žalių, rudų ir raudonų, pilkų ir šviesiai pilkų. Neuniformuotos mergytės mums gimnazistams į akį nekrito, nor jos ir eidavo į „Tochter-schulę“ ar į kitas mokyklas. Dar traukdavo mudviejų, o gal ir kitų gimnazistų akių jaunos teatro artistės! „Interimteatre,“ pjesėje „Gyvybė už carą,“ Susanino sūnaus Vanios rolę vaidino tokia judri ir graži artistė Anni Simpson. Kaip patraukliai ji vaidino, koku žaviu balseliu dainavo ir kalbėjo! Aš ir Kostas buvome iš karto jos sužavėti, iš karto užbūrė ji mūsų akis ir širdį. Pradėjome kalbėti apie Anni, sekė teatro programos. Kai Anni scenoje vaidina, mes stovime ar sėdime teatre ant „laisvųjų kėdžių.“ Teatras pardavinėjo mokiniams pigius salėje stovinčių bilietus su teise užimti likusias tuščias vietas. Tačiau Anni neilgai džiaugėmės. Ji ūmai dingo iš scenos ir tik iš laikraščių sužinojome, kad ji išvažiavo vaidinti į Ameriką. Pajutome širdyje dar niekad nepatirtą tuštumą ir nutarėme, kad mus jau pradėjo draskyti tik knygoje skaitytosios „pirmosios bangos“ audringoje gyvenimo jūroje. Bet iki „devyntosios bangos,“ raminomės, buvome dar toli . . .

Rusų tapytojas Aivazovskij buvo sukūręs šiurpulingą paveikslą „Devynioji banga“ (Deviatij val), kur Juodojoje jūroje audra—devintoji banga skandina ant sudužusio laivo skeveldrų besigelbstančius jūreivius. Taigi, tik devynioji banga mums atrodė likiminė banga, o iki jos dar visa eilė mažų bangelių . . .

Mus ėmė dominti rusų Nadsono ir latvių Poruko ir Antono poezija ir proza, kur autoriai kruopščiai gvildeno tų pirmųjų bangų problemas. Jos iškilo prieš mus nežinomos ir paslaptingos. Jānis Poruks buvo parašęs gražią pirmosios meilės novelą „Bruknienojo vainikas,“ kurioje jauna baronaitė pamilo jauną kaimo mokytoją latvį ir atsisveikindama su juo nupynė jam atminčiai bruknienojo vainiką. Mat mergytės tėvai vokiečiai baronai, pastebėję tos nelygios poros pirmąsias bangas kad išgelbėtų nuo jų savo dukrą, išvežė ją į užsienį. Jaunuolis po to skundėsi: „Aš palikau gyvas, bet koks tuščias yra dabar mano gyvenimas“ . . . Tėvai, nežinodami apie sūnaus meilę ir ilgesį, manė, kad jis serga džiova.

Anni išvykimas į Ameriką mums dar gyvenimo neištuštino. Mūsų pirmosios bangos buvo tik tolimi žvilgsniai į sceną iš teatro salės laisvųjų kėdžių. Mū-

LIETUVIŲ DIENOS, 1978, BALANDIS

kartu su Kristumi keliaudamas, panorėjo nakvoti smuklėje . . . Laukiau, kada ir mus tie vyrai, alučio prisirėbę, ateis pašokdinti, bet, matyt, tos "spindančios sagos" sulaukė juos. Ryta iš šeiminko sužinojome, kad tai buvę "saimniekdėli"—aplinkinių ūkininkų sūnūs, jam gerai pažįstami ir ne žmogžudžiai.

Papusryčiavę, atsiskaitę už arbatą, už nakvynę šeiminkas nieko nenorėjo, pasukome į Livonijos Šveicariją. Išėdami dar kartą pažvelgėme į Krūzės pusę ir nieko gero ten nematę, kiek nusivylę, iškeliauvome į Turaidą. Paėjus mums Raganių vieškelio koki pusvarstį, staiga vieškelio posūky pasirodė rankomis susikabinusios trys gracijos! Iš tolo dar sunku atpažinti, bet . . . o deive Fortūna . . . tos skulptūros viduryje ateina Anita iš šonų draugių lydimai! Kostas man dar pašnabždėjo savo viltį, kad jei Anita pakvies grįžti, grįšime, nes rytoj turime dar laisvą dieną.

Gracijos lyg plasnodamos artinos vieškelio. Jau ir čia pat! Žengę žingsnį į šalį, sustojome an kelio pakelėje iškilmingai savo kepures ir pasveikinomė: "Būkite pasveikintos, tauto dukros!" Bet tos visos, tartum susitarusios, tik "hi-hi-hi" juoką iš širdies gilumų ir galvutes į žemę palenkusios, nesustojo, bet pagreitintais žingsniais nuskubėjo vieškelio . . . Kiek paėjusios, viena dar metė skubotą žvilgsnį atgal į mus, ir pamačiusi, kad tebestovime, visos trys dar labiau paspartino kojų. Kostas vis dar tebelaukė rankoje iškėlęs kepurę, aš pradėjau dainuoti iš Rigoletto hercogo ariją apie širdis mergelių . . . Kaip muilo burbulas sudužo visos mūsų viltys! . . . Ar dėl tokio "hi-hi-ri rendez-vous" apsimokėjo mums pėsčia karstyti 50 varstų ir dar pridėti ištisą nemigos naktį! Įvykiui apdailinti dar pridūriau gal čia kaltę senųjų raganių burčių . . . Tad kiek nusiraminę nuo gautų išpūdžių, iškeliauvome į Livonijos Šveicariją, bet nuotaika paliko lyg musę kandus . . .

Tenka pasakyti, kad Kosto ir Anitos keliai ir ateityje nesusikryžiuo. Kitais metais prasidėjo I-as Pasaulinis karas ir mūsų ratelis subyrėjo. 1917 m., jau Leningrade, aš studentas gavau iš rusų armijos "praporščiko" Kosto laišką, kad jis yra fronto linijoje prie Raganių smuklės ir sustojęs Anitos tėvų Krūzės sodyboje. Tėvai dar ūkininkai, bet Anita nuo karo pabėgusi į Rusiją ir jos nebematęs.

1918 metais žiemą, vasario mėnesį, frontas pajudėjo Leningrado link ir Kostas dingo iš mano akiračio. Taip pat ir Anita.

MARLBOROUGH'S ŽODYNAS

LITHUANIAN SELF-TAUGHT

Paruošė M. Variakojytė Inkenienė

Knyga pritaikyta mokantiems angliškai ir norintiems mokytis lietuviškai. Rūpestingai parinkti žodžiai, posakiai ir pašnekesiai su fonetiniu anglų kalbos ištarimu.

Kaina \$2.00

Gaunama LD administracijoje.



BIRUTĖ KEMEŽAITĖ, poetė, žurnalistė ir solistė, išleidusi dvi dainų ir arijų plokšteles. Spaudai paruošusi poezijos rinkinį "Nebijok žaibų, nei vėtrų."

Birutė Kemežaitė, a poet, a writer and a journalist, has also rendered two recordings of songs and arias.

Birutė Kemežaitė

DARŽELIS IR ROŽĖ

*Po langu žydėjo gvazdikai, ramunės,
Nasturtos, lelijos gražiai.*

*Razetos su rūtom ir mėtos laukinės—
Svaigino jausmus jų kvapai . . .*

*Lankiau vis darželį, gėles glamonėjau
Žvilgsniu—joms kalbėjau jausmais.
Ten ilgesį savo jaunystės išliejau,
Su jom dalinausi džiaugsmiais.*

*Man apie dorovę lelijos kalbėjo,
Ją priminė skaitūs žiedai.
Ramunės man ateitį gražią žadėjo,
Išburę lapelius andai.*

*Bet kartą man rožę draugai dovanojo,
Raudoną kaip kraujo lašai.
Ji mano darželyje švietė, liepsnojo,
Ir stiepės aukštyrą išdidžiai.*

*Aš suteikiau priežiūrą jai išskirtinę,
Išlepusiai rožei puikiai.
Su meile kada ją glaudžiau prie krūtinės,
Širdin man įsmigo dygliai . . .*

MALDA

*Dievuliau mano, ačiū Tau už saulę,
Už laimę, džiaugsmą, vargą ir kančias.
Myliu Tave ir duotą man pasaulį,
Klusniai priimsiu viską iš Tavęs.*

*Karštoj maldoj klaupiوسي prieš altorių,
Tačiau ničnieko negeidžiu aš sau.
Tiktai brangiai tėvynei laisvės noriu,
Tik vieno to nužemintai prašau.*

*Parodyk mūsų tautai meilę savo,
Išlaisvink ją, kaip laisvinai žydus.
Juk viską Tu gali, Dievuliau mano,
Vieningai kovai mus sutelk visus . . .*

SVAJONĖ

*Savy vėl jaučiu paslaptingąją dainą,
Melodija jos nuostabi.
Su ja gal būt meilė į širdį ateina:
Švelni, nekalta ir gili.*

*Ji tuštumą mūsų vienatvės užpildys,
Išves į pasaulį kartu.
Gaivins ji mūs buitį ir nuolat mus šildys,
Neliks jeigu tyruos šauksmu . . .*

*Aš dvasinę šilumą meile paskleisiu,
Tu protą—šeimos židiny.
Prie savo krūtinės tave aš priglausiu,
Kai bus tau širdis nerami . . .*

DESPERACIJA

*Mačiau stoty užkalta ešeloną,
Girdėjos šauksmas tremtinių kraupus.
Minia bejėgė veržės į peroną,
Tik buvo Dievas vėl užmiršęs mus.*

*Mačiau krauju pasrūvusią tėvynę,
Mačiau liepsnojančius tautos namus.
Šimtai jaunuolių narsiai kraštą gynę,
Nuklojo kūnais Lietuvos laukus.*

*Iš kur bedieviai turi tokią galią,
Kai žiauriai taip kankinamas žmogus?
Kur Tavo meilė šiandien, Visagali,
Laisvėj altoriuos kurs buvai pas mus?!*

*Atimki, Dieve, gailesčio Tu jausmą,
Ir meilę artimui kurią davei!
Nėra prasmės tik jausti brolių skausmą,
Jei jiems padėt bejėgę padarei . . .*

AŠ ŽINAU

*Aš žinau koks kraujas mano gyslom teka,
Kas tėvynė mano, ir kur ji yra.
Praeities didvyrių ten legenda seka
Ilgametės pušys, ir pilis sena.*

*Aš žinau kiek vargo ir kančių patyrė,
Kokia ištverminga mūs maža tauta,
Kas ją iš vergijos vėl gyvent prikėlė,
Ir už ką kovoja kiekviena karta.*

*Aš žinau, girdėjau—ir ne vieną kartą—
Ką mums reiškia linas, gintaras, rūta.
Aš žinau tik vieną tokį gražų vardą,
Iš visų brangiausi žodį—"Lietuva".*

NAUJIEJI METAI

*Atėjo jie, ir vėl kiti jau metai,
Kaskart nauja viltim juos sutinki.
Gyvenimo taip tavo rieda ratai,
O tie keliai vienodi — vis pilki.*

*Veltui ilgiesi, lauki ko geresnio,
Širdis krūtinėj daugos nerami.
Norėtum siekti, griebt ką vertingesnio,
Bet tik likimo tu blaškais glėby....*

*Ir taip beprasmiškai tavo metai bėga,
Tiek daug norėtum — nieko neturi....
Nors daug vertybių žmogui pažadėta,
Kovoj už buitį — viską prarandi....*



Po literatūros vakaro Sydnėje — iš kairės: poetas Bern. Brazdžionis, aktorė E. Petrauskienė (tuo metu atvykusi iš Lietuvos ir viejusi pas savo sūnų ir dukrą), kun. J. Butkus ir G. Petrauskaitė.

After an evening of poetry in Sydney, B. Brazdžionis met with the eminent actress E. Petrauskienė from Vilnius [visiting her children in Australia]. Rev. J. Butkus, second from right, and G. Petrauskaitė, right.

BERNARDAS BRAZDŽIONIS pas Australijos lietuvių

Australijos lietuviai savo nuoširdžiai gyva tautine veikla ir sveika kultūrine iniciatyva nugalėjo tuos didžiulius atstumus ne tik nuo tėvynės, bet ir nuo kitų kontinentų savų bendruomenių tarpusavio bendradarbiavimui. Vis dažniau Australijos lietuvių aplanko mūsų bendruomenių vadovai, bažnyčios dignitoriai, tautinių šokių ansambliai, sportininkų komandos, skautų grupės ir pn.

Bet gal pačią intimiausią nuotaiką atveža ir jos gaivinančiu sentimentu visus apjungia mū-

sų kultūrininkai. Prieš porą dešimtų metų pradėjus Romo Viesulo grafikos parodom, šis ryšys nebenutrūko, nes tuoj sekė dainininkų — Stasio Baro, Danutės Stankaitytės. Ginos Čapkauskienės gastrolės ir operos solistų E. Kaniavos, N. Ambrazaitytės, V. Noreikos svečiavimasis, kurie visi iškiliai nuskambėjusiom dainom paliko tą jautrią ir gaivinančią paguodą.

Didelė staigmena ir nepaprastas malonumas buvo Australijos lietuviams, kai juos aplankė poetas Bernardas Brazdžionis. Šių metų vasario ir kovo mėn. Sydney, Adelaidės ir Melbourne miestuose buvo surengti jo poezijos vakarai, kuriuose pagrindinę programos dalį atliko pats poetas, dviem ar trim atvejais išeidamas į sceną ir skaitydamas savo poeziją, pasakojant, kaip kuris eilėraštis "gimė", kartais skaitymą perpindamas humoristine gaida, kartais laikotarpio dvasių ir parašymo motyvus bei skaitytojų ar klausytojų nuotaikas nupasakodamas gyvomis scenomis, šypseną ar net juoką iššaukiančiomis staigmenomis. Gyvu poeto žodžiu ir nemeluotu jausmu išryškinant kūrybos asmeninius, visuomeninius, patriotinius ir gryniosios lyrikos motyvus, autorius giliai palietė klausytojų širdis, jas glaudė, jaudino ir kėlė paki-

Nuotraukoje —

Poetas Bern. Brazdžionis su dailininkais A. Vaičaičiu ir A. Vingiu atsisveikinant Melbourne-Tullamarine aerodrome.

Australian artists A. Vaicaitis, left, and A. Vingis, right, seeing off their California guest, poet Bernardas Brazdžionis at Melbourne-Tullamarine airport.



lion nutaikon, kuri, baigus programą, išreikšta bendru susižavėjimu ir ilgais plojimais, publikai atsistoja.

Nestebėtina, kad salės buvo pilnutėlės, o dalis tautiečių ne tik nugalėjo nemažus kelionių atstumus iš atskirų vietovių, bet buvo ir tokių, kurie pvz. Melbourne atskrido net iš Tasmanijos į šią retą poezijos puotą, kad nors tą vakarą pabūtų kartu su poetu.

Kartu Bernardas Brazdžionis nepraleido progų ir atspėjamu momentu maloniai siekė pabendrauti su Australijos lietuvių kultūrininkais, kolegomis poetais, dailininkais, savo asmenine šiluma leisdamas giliau pajusti ir suvokti laiko ryšį, visiems jungiantis bendruose mūsų tautinės kultūros siekiuose ir darbuose.

Bernardo Brazdžionio apsilankymas Australijos lietuviuose liks malonia jo stiprios, bet kartu nuoširdžios asmenybės ir gilios minties menine atošvaiste.

A. Vingis

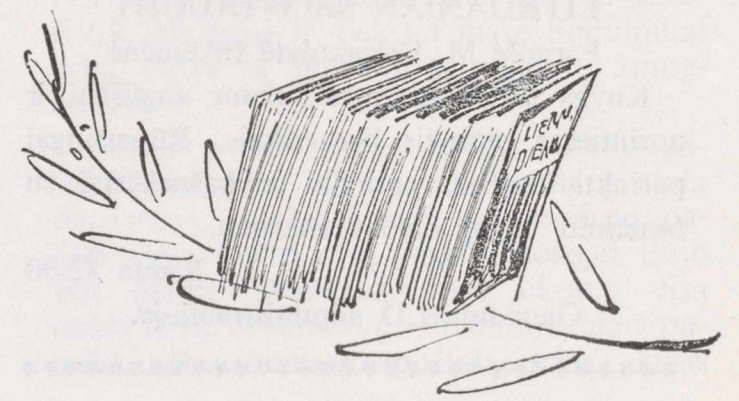
Bernardo Brazdžionio literatūros vakarų Australijoje iniciatyva kilo iš pačios Australijos, ją įgyvendino PLB valdyba (pirm. Br. Nainys), susitarus su Australijos krašto valdyba (pirm. dr. A. Kabaila). Vakarams rengti buvo sudarytas komitetas, kuriam pirmininkavo dr. A. Mauragis. Apie poetą ir jo atvykimą labai daug rašė bendruomenės laikraštis "Mūsų Pastogė" (Sydney), kurį redaguoja poetas V. Kazokas.

Sydnėje vakaras įvyko vasario 18 d. Vakara pradėjo dr. A. Mauragis. Puikiu poetiniu žodžiu poetą pasitiko V. Kazokas. Programą darniai papildė sol. P. Rūtenis solo, akomponuojamas R. Kubiliūtės-Mauragienės, kuri dar gražiai paskambino keletą muzikos kūrinių.

Adelaidėje vakaras įvyko vasario 25 d. Įspūdingu žodžiu programą pradėjo vietos poetas Pr. Pusdešris. Programa buvo labai gerai sceniškai suorganizuota. Pradžioje, šviesoms užgesus, pasigirdo ištrauka iš kantatos, o akt. B. Rainys padeklamavo "Poeto autobiografiją". Deklamacijomis gausiai pasirodė vietos aktoriai ir poezijos mėgėjai: Sietynas ir Saulius Kubiliai, N. Skindrevičius, J. Neverauskas, B. Rainys, V. Ratkevičius, dr. D. Viliūnaitė, dr. Šurkaitė-Ratkevičienė. Programą papuošė gražiai pasirodysdama solo dainomis solistė G. Vasiliauskienė. Vakaru rūpinosi apyl. pirm. V. Neverauskas ir meno vadovas V. Baltutis.

Melbourne vakaras įvyko kovo 4 d. Pradėjo apyl. pirm. A. Pocius. Solo dainavo J. Rubas, bosas, akomp. Z. Prašmutaitė. Programą dainomis pajvairino du talentingi jaunuoliai Virginija ir Arūnas Bruožiai. Vietos literatų vardu žodį tarė k. P. Vaseris. Ekspromtu dedikaciją paskaitė vietos poetas J. Mikštas. Programai vadovavo Br. Šaulytė.

Visiems vakarams buvo dailiai atspausintas bendras programos aplankas, į kurį kiekviena vietovė įdėjo savo programos lapą.



**POEZIJOS PREMIJOS ĮTEIKIMO
BERNARDUI BRAZDŽIONIUI
IŠKILMĖS LOS ANGELES**

Poetui Bern. Brazdžioniui bus įteikta Liet. Rašytojų Draugijos premija \$1000 (mecenatas K. Galiūnas iš Santa Barbaros, Calif.). Premija skirta Lietuvos Respublikos 60 metų sukakčiai paminėti. Premija paskirta poetui tame laikotarpyje savo menine kūryba ryškiausiai bylojusiam į tautą.

Premijos įteikimo iškilmės įvyks 1978 m. gegužės 7 d. 12 val. Šv. Kazimiero par. salėje. Šią iškilmingą popietę rengia Lietuvių Bendruomenės Vakarų Apygardos valdyba (pirm. V. Vidugiris), Kultūrinių Popiečių komitetas (I. Tamošaitienė, R. Dabšys, J. Raulinaitis, A. Polikaitis ir Alė Rūta).



Poetas Bernardas Brazdžionis, viename iš literatūros vakarų skaito savo poeziją ir ją komentuoja bei interpretuoja.

Poet Bernardas Brazdžionis during the recent Australian tour of literary evenings of his poetry.

Pagrindinis kalbėtojas — rašytojas ir žurnalistas Bronys Raila. Be paties poeto Bern. Brazdžionio, jo kūrybos deklamuos solistė Vincė Jonuškaitė (iš Santa Barbaros).

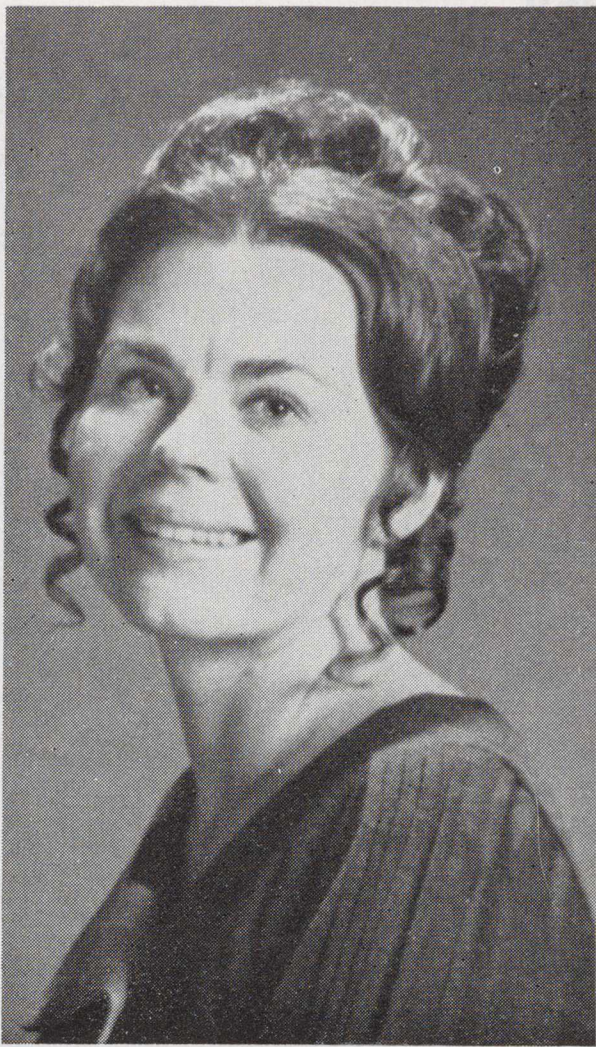
Programoje dalyvaus ir žodį tars mecenatas Klemensas Galiūnas.

Į iškilmės atvyksta ir programoje dalyvaus Lietuvių Rašytojų Draugijos pirm. poetas Leonardas Andriekus.

Antroje programos dalyje bus talentingos solistės Violetos Balčiūnienės, soprano, dainų koncertas. Jai akomponuoja mūsų pianistė Raimonda Apeikytė.

Po programos — vaisės ir šampanas.

Rengėjai



Violeta Balčiūnas of Boston, a soprano known to American and wider audiences, will perform in Los Angeles on May 7th, during an award ceremony honoring poet B. Brazdžionis.

Violeta Balciunas of Boston, a soprano known to American and wider audiences, will perform in Los Angeles on May 7, during an award ceremony honoring poet B. Brazdžionis.

Violeta Balčiūnienė gavo Bachelor of Arts iš Saint Mary-of-the-Woods College, Terre Haute, Indiana, kur turėjo stipendiją studijuoti muziką ir dramą. Kolegijoje būdama gastroliavo su USO trupe amerikiečių kariuomenės bazėse Grenlandijoje, Labradore ir Newfoundland.

Laimėjo Cardinal Spellman stipendiją studijuoti dainavimą Villa Schifanoia Graduate School of Fine Arts, Florencijoje, Italijoje, kurią baigė gaudama Master of Music laipsnį.

Muzikos studijas tęsė Boston Conservatory of Music, kur turėjo Opera Workshop stipendiją ir New England Conservatory of Music, kur turėjo stipendiją studijuoti dainavimą ir dramą. Dabar dainavimo mokslą ir repertuarą tęsia su Lorraine di Gregorio, Lorraine di Gregorio Studijoje, Bostone.

1968 m. Violeta B. laimėjo pirmą vietą "Dirvos" tradiciniame jaunųjų daininkų konkurse Clevelande.

Cambridge Operos pastatyme Violeta B. dainavo Mrs. Gobineau rolę Menotti operoj "The Medium". Bostono Konservatorijos operos pastatyme dainavo pagrindinę Agatos rolę Weberio operoj "Der Freischütz".

Violeta Balčiūnienė yra koncertavusi amerikiečių publikai ir lietuviams Bostone, Chicagoje, Clevelane, Detroite, Hartforde, New Yorke, Philadelphijoje ir kitur.

Dabar ją išgarsins Los Angeles LRD poezijos premijos įteikimo Bernardui Brazdžioniui parengime, 1978 m. gegužės 7 d.

**PREMIJOS UŽ SPAUDOS
IR RADIO DARBĄ**

Lietuvių žurnalistų sąjungos Centro valdybos 1978 m. sausio mėn. 11 d. posėdyje, persvarsčius lietuvių išėivijos spaudos, radijo bei televizijos redaktorių siūlymus, nutarta Daužvardžio Fondo premijas skirti šiems jauniems bendradarbiams:

Po \$100.00

Eugenijui Butėnui, iš Čikagos, J.A.V.
Mykolui Drungai, iš Bostono, JAV.

Eglei Juodvalkytei, is Muncheno, Vak.
Vokietijos.

Sauliui Kupriui, is Cicero, Ill., JAV.

Vaciui Kęstučiui Slotkui, iš Villavicencio, Kolumbijos.

Po. \$75.00

Ofelijai Barškėtytei, iš Čikagos, JAV.

Kazei Brazdžionytei, is Čikagos, JAV.

Lilei Burbaitei, iš Buenos Aaires, Argentinos.

Nėlidai Burbaitei, is Buenos Aaires, Argentinos.

Marytei Dambriūnaitei, is Huttenfelde, Vak Vokietijos.

Rimai Janulevičiūtei, is Čikagos, JAV.

Petrui Kisieliui, is Cicero, Ill., JAV.

Jonui Kupriui, is Cicero, Ill., JAV.

Vidai Kuprytei, is Cicero, Ill., JAV.

Rasai Lukoševičiūtei, is Montrealio, Kanados.

Raimundui Strikui, is Čikagos, JAV.

Birutei Šaulytei, is Belbourne, Australijos.

Rūtai Šiulytei, is Hamiltono, Kanados.

Po \$50.00

Tomui Baltučiu, iš Melbourne, Australijos.

Rasai Bobelytei, is New Yorko, JAV.

Aušrai Gečytei, is Philadelphijos, JAV.

Ritonei Ivaškaitei, is Connecticut, JAV.

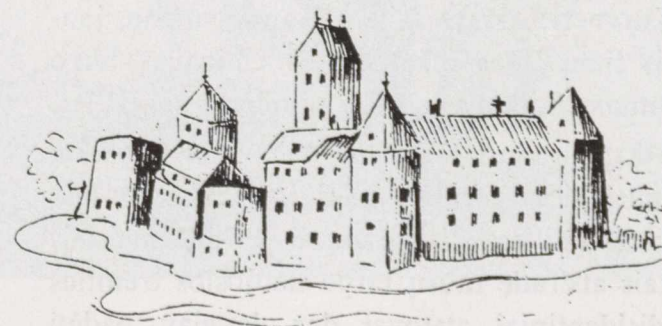
Astai Motušytei, is Čikagos, JAV.

Jonui Rukšėnui, is Melbourne, Australijos.

Kristinai Veselkaitei, is Detroito, JAV.

Baigiantis šios valdybos kadencijai, jaunimo žurnalistikos veikla bei puoselėjimu rūpinsis naujai išrinkta Daužvardžio Fondo valdyba, kurią sudaro šie asmenys: Petras Indreika, Antanas Juodvalkis, Algirdas Pužauskas, Jonas Puzinas, Emilija Šakadolskienė, Antanas Saulaitis, S.J., ir

Danutė Vakarė.



VIENYBĖ TEŽYDI!

(Tęsinys iš praeitų "Lietuvių Dienų")

Antroji dalis mano žodžio skiriama mūsų bendrosios lietuviškos politikos klausimams — ją pradėsiu mūsų diplomato ministerio Eduardo Turausko prieš dvidešimt metų pasakytais žodžiais minint Vasario 16 d. Londone 1958 m.

Cituoju iš "Santarvės" žurnalo:

".... Būtų jau pats laikas susiprasti, peržiūrėti sudogmatintas, susklerožintas pozicijas ir apsiungti, susiburti į vieningas gretas. Mūsų laukia dar labai ilgas, bent žmogišku numatymu, kovos kelias. Mūsų eilės retėja: senesnieji jas apleidžia galutinai, jaunesnieji tirpsta kitų tautų "rasaluose" arba skęsta svetimose "balose". Tarptautinė padėtis sunkėja. Mūsų pagrindinio ir šiuo metu vienintelio priešo — Maskvos — ragai išaugo ligi "sputnikų". Vakarai stipriai pakrikę ir jieško "apeasementų". Padėtis darosi ne tik rimta, bet net tragiška. Maskva migdo ir liūliuoja savo "taikos" sirenomis įsibaiminčius Vakarus.

Nebūkime naivūs: ir jungtinėmis, sutelktinėmis savo pajėgomis pasaulio politikos nepakreipsime mūsų Tėvynei naudinga linkme.

Tačiau, apsiungę, susiderinę, vieningi ir solidarūs ne tik išvengsime skaudžių ir pelnytų savo pačių sąžinių priekaištų, ne tik negramzdinsime į nusivylimą savo Tėvynėje skurstančių ar Sibire kenčiančių brolių, kurie tiki, jog mes turimą laisvę sugebėsime protingiau naudoti Tėvynės reikalui, bet ir pačiam kovos už Lietuvos išvadavimą reikalui žymiai daugiau patarnausime, kaip ligi šiol."

Šie Eduardo Turausko pasakytieji žodžiai nepaseno — jie aktualūs, tinka ir šiandien.

Tiesa, po šių žodžių per dvidešimt metų su nemažesne įtampa mūsų tarpe siautė uraganai, audros ir audrelės, įtarinėjimai, kartais net pludymasis, asmeniškumai ir neretai neperaukščiausio kalibro politinių įvykių analizė ir kai kurių įvykių nereikalingas sutapatinimas.

Suprantama, užsitęsęs išeivijos gyvenimas be didesnių prošvaisčių nevieną iš mūsų darė neramų, irzlų, gal pilną įtarinėjimų ir gal ne be pagrindo nepasitikinti kitais.

Čia paliesiu tik tris problemas, kurios sudarė ar bandė sudaryti du frontus mūsų tarpe.

Pirmasis tai bendradarbiavimo klausimas. Kaip greit tie du frontai iškilo ir kaip aštriai jie kovojo vienas prieš kitą.

Kuomet Kalanta fakelu Kaune sužibo, jaunasis lietuviškas atžalynas iš Chicagos buvo vežamas į Lietuvą ir net į pionierių stovyklas.

Tik atsiradusi Katalikų Bažnyčios kronika, vėliau kiti pogrindžio leidiniai Lietuvoje padėjo atvėsti esančiai įtampai. Paskutiniaisiais metais atsiradę mūsų tarpe naujosios tremties ir disidentiniai atstovai dar daugiau padėti

sušvelnino, bet galutinai dar įtampos nepašalinė.

Antrasis, dviejų frontų įvykis, tai Helsinkio aktai. Čia tolokai buvo su stipriais pakaltinimais nukeliauta — teko ir Popiežiui ir Amerikos prezidentui neeiliniai epitetai.

O visdėlto, darant Helsinkio aktų analizę, reikėtų pabrėžti, kad tai yra tik aktas, o nėra tarptautinė sutartis.

Be abejo, patys Helsinkio aktai lietuviška prasme nėra joks mūsų laimėjimas — jis slepia savyje ir tam tikrų pavojų, bet jis turi savyje ir ginklą, kurį diplomatiškai galima savo naudai išnaudoti. Belgrado konferencijoje senatoriaus Dole ir delegacijos vadovo Goldbergo pareiškimais tas buvo atsiektas.

O taip pat reikia nepamiršti ir State Departmento vėliausios tuo reikalu instrukcijos — pareiškimo jų biuletenyje GIST 1977 metų kovo mėn., kur nedviprasmiškai dar kartą pabrėžiamas Baltijos tautų prievartinio į Sovietų Sąjungą įjungimo nepripažinimo faktas.

Kyla klausimas, jei nebūtų Helsinkio aktų, kažin, ar Sovietų Rusijoje būtų stipriau pasireiškęs disidentinis judėjimas ir ypač Europoje tuo judėjimu, palyginti, didelis susidomėjimas.

Taip pat reiktų konstatuoti, kad po Helsinkio aktų nėra pablogėjimo Lietuvos laisvės byloje — yra tik susidomėjimo pagyvėjimas

Trečiasis reiškinys, mėginęs mūsų tarpe sudaryti du frontus, tai nepasitikėjimo Amerika frontas. Tai defetistinis reiškinys. Straipsniais ir paskaitomis mėginama platinti mintis: Amerika nepalaikys mūsų — pasitikėkime vien savo jėgomis. Visi mes gyvename Amerikoje, stebime ir jaučiame demokratinio proceso silpnumus, pakankamai esame prisiklausę ir apie korupciją ir apie išdavystes ir apie įvairiausius Amerikinės politikos nepasisekimus ir pralaimėjimus. Visi mes turbūt gerai žinome, kad Amerika nepradėjo ir nepradės karo, kad išlaisvintų Lietuvą. Bet politika ir diplomatija yra galimybių ir sąlygų išnaudojimo menas. Ir politikoje visada ieškoma pritarėjų ir užtarėjų. Tad peršama mūsų visuomenei mintis nepasitikėti Amerika kvepia nepaprastai defetistiniu padožu — kažin, ar toji mintis neveda mūsų likto vieniems ir tik su tremtinio lazda ir apytušte kuprine.

Taupydamas laiką, neminėsiu daugiau mūsų bendrosios politikos disonansų. Norėtusi, kad anie Turausko žodžiai, pasakyti prieš dvidešimt metų, suvestų mus vieningam tolimesniam ir tuo pačiu prasmingesniam lietuviškam darbui.

Siekiant tos vienybės ir bendro darbo, drįstu duoti keletą pasiūlymų:

a) sustabdyti spaudoje tuščius ir beprasmiškus ginčus, dažnai su koliojimosi priemaišo-

mis, laikant vieni kitus agentais, ir dar blogiau — išdavikais;

b) Daugiau santūrumo vadovaujančių asmenų viešuose pareiškimuose ar kalbose, ypač rūšiuojant lietuvišką visuomenę į savuosius ir svetimuosius;

c) Stiprinti idėjinį švietimą jaunuomenės tarpe. Neatgrasyti jaunimo nuo politikos, nes dar po dešimt metų jis užims vadovaujančias vietas;

d) Sudaryti Lietuvos laisvinimo koncepciją, pritaikytą plačiajai išeivijos visuomenei, o galbūt ir pavergtam lietuviui;

Tuo būtu išvengta per dažnų dviejų frontų atsiradimo. Ir tai būtų tikrasis pagrindas vieningam darbui.

Pasakytieji dabar žodžiai nebuvo linksmi ir neturėjo panegirikos. Mūsų išeivija yra potenciali ir gyva, ji turi nepaprastai daug gražių apraiškų ir įvykių, kuriais gali džiaugtis ir didžiulis. Jų daug buvo praeityje, jų bus daug ir ateityje. Mes laimingi turėdami daug kūrėjų ir lietuviškosios kultūros apraiškų puoselėtojų — jie visi kaip ištikimi kariai eina dar vis nepavargstančiu žingsniu. Bet mūsų likiminėje kovoje per daug nenusvirkime vien tik į kultūrinę plotmę, tačiau ir nenužygiuokime visa pamiršę, vien tik politiniu keliu. Ieškokime sintezės tarp kultūrinių apraiškų ir politinių ėjimų.

Ir Kalantos žibintas, ir Sibiro kankinių mirtis bei kančia, ir Katalikų Bažnyčios kronikos puslapiai, ir lietuvių menininko išniekinimo aplinkoj sukurtas kūrinys ir Lietuvoje, o taip pat ir čia bręstančio jaunimo jungimasis į laisvės kovą tebūna mums visiems brangu ir tebūna tos sintezės esmė ir prasmė.

Jonas Jurkūnas

LITHUANIA 700 YEARS

By Albertas Gerutis

Fourth Revised Edition. Includes:

1. The Origins of the Lithuanian Nations, by Prof. J. Puzinas.
2. Lithuania to World War I, by I. Jakstas
3. Independent Lithuanian, by Dr. A. Gerutis
4. Lithuania's Resistance, 1940-52, by A. Budreckis
5. Liberation Attempt from Abroad, by A. Budreckis
6. The Prospects of Lithuanian Liberation.

Price: \$12.00



Lituanistikos Instituto prezidentas Dr. Jurgis Gimbutas atšventė 60 metų amžiaus sukaktį. Atsilankydami jį pagerbė inžinieriai: pirmoje eilėje iš k., A. Treinys, B. Galinis, J. Gimbutas, E. Manomaitis. Antroje eilėje iš k.: C. Mickūnas, K. Nenortas, A. Girnius, J. Rasys ir K. Daugėla. Ta pačia proga, kitu laiku, kita inžinierių grupė sukatuvinėką lankė ir sveikino: V. Dabrila, V. Grubliauskas, J. Kuodis, D. Satas ir J. Vaičjurgis, tačiau jų nėra nuotraukoje. —S. Daugelienės foto

Dr. Jurgis Gimbutas, president of the Lithuanian Research Institute, Inc., observes his 60th birthday anniversary. He is visited by a group of Lithuanian engineers.

VIRŠUJE —

....Garbės diplomo įteikimas Angelei Juknienei, minint Argentinoje Vasario 16-tą Liet. Susivienijimo rūmuose (II. 18). Iš kairės: E. Burbienė, Argentinos imigrantų sekretorė, A. Burba, ALOST išdininkas, R. Stalioraitis, ALOST pirmininkas, įteikia diplomą; kun. A. Steigvilas, ALOST sekr., ir Z. Juknevičius, ALOST vicepirm.

ŽEMAI —

Vainiko užėjimas prie generolo Belgrano paminklo Buenos Aires mieste, Argentinoje, minint Vasario 16-tą. Iš kairės: P. Gudelevičius, J. Mičiudas, Liet. Centro pirm., R. Stalioraitis, ALOST pirm., A ir E. Burbos — veikėjai, Z. Juknevičius, ALOST vicepirm.

Officers of the Argentinian Lithuanian Immigrants Association [ALOST] presenting their secretary, Angele Jukniene an honorary diploma on February 16, Lithuania's Independence Day.

Commemorating Lithuania's Independence Day on February 16, a wreath was placed at the statue of Argentinian hero, General Belgren, in Buenos Aires.

Nauja lietuviškų valgių receptų knyga

LITHUANIAN COOKERY

Anglų kalba paruošė agronomė

Izabelė Sinkevičiūtė

Su plastiniu aplanku. 316 psl. Puiki knyga lietuviškų valgių mėgėjoms ir šauni dovana draugėms amerikietėms. Kaina \$7.00





Rašytoja J. Narūnė ir poetas A. Tyruolis prie kygų platinimo stalo lietuvių klube, Miami, Fla.
Foto Rūtelės Vertalkytės

Authoress J. Narune and poet A. Tyruolis at a bookstand in the Lithuanian Club in Chicago.

Supažindinimas su J. Narūnės "Jaunystė"

Sausio 22 įvyko J. Narūnės knygos "Jaunystė" supažindinimas Miami Lietuvių klube. Pagrindinis kalbėtojas buvo rašytojas dr. E. Butrimas. Jis paminėjo knygos turinio ypatumus, savitą stilių, gyvus vaizdus.

Poetas A. Tyruolis (prof. dr. A. Šešplaukis) iš Chicagos sveikino rašytoją nuoširdžiai linkėdamas parašyti 3-įj atsiminimų tomą. Žurnalistas V. Semaška, tikėdamasis sulaukti sekančių rašytojos atsiminimų, linkėjo ilgiausių metų.

Programos vedėja dailininkė Gunda Kodatienė pakvietė į sceną solistę Juozę Krištolaitytę-Daugėlienę, kuri gražiai atliko 6 lietuvių kompozitorių dainas ir Ramunės ariją iš operos "Gražina". Dainininkė buvo apdovanota gėlėmis ir smagiais aplovismentais.

Knygos supažindinimo vakaras praėjo malonioje nuotaikoje. Autorė J. Narūnė skaitytojams pasirašinėjo autografus.

ISTEIGTA LIETUVIŲ BIOLOGIJOS IR GAMTOS MOKSLŲ DRAUGIJA

Trečiojo Mokslo ir Kūrybos simpoziumo metu (1977 m. lapkr. 26 d.) Chicagoje buvo įsteigta pirmoji Lietuvių Biologijos ir Gamtos Mokslų Draugija. Tuo reikalu buvo priimta rezoliucija, kuri apibūdino naujos draugijos veiklos gaires ir nurodė, kad šio simpoziumo Biologijos ir Gamtos Mokslų sekcijos pirmininkas ir paskaitininkai sudarys šios Mokslų Draugijos vykdomąją valdybą: Dr. Jonas Genys — pirmininkas, Birutė Saldukiene, Teresė Balčiūnienė, dr. Antanas Butkus ir dr. Raimundas Sidrys — vicepirmininkai.

Rezoliucija nurodo, kad ši Biologijos ir Gamtos Mokslų Draugijos valdyba rūpinsis sudaryti lietuvių biologų, gamtininkų, šių sričių studentų, bei draugijos rėmėjų kartoteką; palaikys su jais ryšius bei jiems padės jų profesiniuose reikaluose; steigis skyrius didesnėse kolonijose; paruoš veiklos įstatų projektą; suorganizuos ateinančio Mokslų ir Kūrybos Simpoziumo biologijos ir gamtos mokslų paskaitas; sušauks visuotiną narių suvažiavimą; priims mažas aukas draugijos veiklai paremti; reprezentuos lietuvių biologus ir gamtininkus.

UŽMIRŠTI ASMENINIUS NESUTIKIMUS

Pasaulio Lietuvių Gydytojų Sąjungos

XI suvažiavimo PAREIŠKIMAS

Pasaulio Lietuvių Gydytojų Sąjungos XI suvažiavimas, įvykęs Clevelande, Ohio, 1977 gegužės 28-29 į paminėjęs dr. Jono Basanavičiaus 50-ties metų mirties sukaktį, kviečia lietuvių visuomenę, organizacijas ir veiksmus laikytis tautinės vienybės, kaip jos kad laikėsi mūsų didieji tautinio atgimimo tėvai — dr. J. Basanavičius, dr. Vincas Kudirka ir kiti, nes tėvynės meilė visiems yra viena ir visi turim užmiršti asmeninius nesutarimus.

Tuo reikalu dr. Vincas Kudirka yra šiaip įtaigojęs:

"Kas bus, jeigu nelaimė užklups mus greičiau, nei spėsime susivienyti ir suprasti, kad reikalas tėvynės visiems yra vienas, kad jis yra aukštesnis už atskirų partijų egoizmą, kad už tą tėvynės reikalą priešingiausios partijos turi stoti su alyvos šakele ir užmiršti asmeninius nesutikimus."

Tai žodžiai, kurie ir šiandien turėtų pasiekti mūsų išeivijos veiksmus, jų vadovus ir mūsų visuomenę.

Rezoliucijų komisija

Dr. Gediminas Balukas, dr. Henrikas Brazaitis, dr. Antanas Pacevičius, dr. Kazys Pemkus, dr. Vaclovas Tumasonis

(Darbininkas, 1977 birželio 17, nr. 24)

INTRODUCTION TO MODERN LITHUANIAN

Tai didelė ir plati lietuvių-anglų kalbos gramatika, paruošta kalbininkų — L. Dambriūno, A. Klimo ir W. Schmalstieg.

Gramatika tinka norintiems išmokti lietuviškai ir angliškai. — 40 pamokų su pratimais. Platus žodynas. Vertimams, pasikalbėjimams ir pasiskaitymams pateikti rinktinių lietuvių rašytojų, poetų ir liaudies kūrinių.

Kaina \$9.00



Iš kairės: dr. Liaugminas, sol. J. Krištolaitytė-Daugėlienė, ir pianistė akompaniatorė Danutė Vasiliauskaitė-Liaugminienė, Miami liet. klube.

Lithuanian music celebrities at their cultural club in Miami.

Foto R. Vertalkytės



Hot Springs, Arkanso, lietuvių delegacija pas miesto burmistrą Tom Ellsworth, gavus jo pasirašytą proklamaciją, skelbiančią Vasario 16 19 dienas "Lietuvių dienomis". Iš kairės: LB sekr. dr. Viktorija Sakalienė, burmistras Tom Ellsworth, ALT pirm. Salomėja Šmaižienė, ir LB pirm. S. gilaunis.

Foto Reivyčio

A delegation of Lithuanians of Hot Springs, Arkansas, receive Mayor Tom Ellsworth's proclamation of February 16 Independence Day. "Laisvės Ziburyš" [Liberty Light] radio club sponsored a concert in New York of the Baltimore "Ciurlionis" ensemble. Present were the Kudirkas' and Alan Arkin, who played the leading role in the TV film, "Defection of Simas."

PRIĖMIMAS VASARIO 16 D. LIETUVOS PASIUNTINYBĖJE

Lietuvos atstovas ir ponis S. ir Bačkiai Vasario 16 d. surengė priėmimą Lietuvos pasiuntinybėje.

Priėmiman atsilankė ir pareiškė sveikinius Valst. Departamento pareigūnai iš Europos skyriaus ir Protokolo, Amerikos Balso, Diplomatinio korpuso dekanas bei kelių Lietuvai raugingų valstybių atstovai ir Apaštališkojo Delegato pavaduotojas.

Taip pat dalyvavo priėmime keli žurnalistai.

Be to, priėmime dalyvavo Estų, Latvių, Ukrainiečių ir Lietuvių organizacijų Washingtono pirmininkai su žmonomis, The Joint Baltic American National Committee pirmininkas su Public Relations direktoriumi bei buvusieji Lietuvos U. R. Ministerijos pareigūnai su žmonomis.

Priėmime buvo daugiau kaip 100 svečių.

Šiomet pasitaikė nepaprastas supuolimas, kad tą pačią dieną, Vasario 16, popiet International Club of Washington surengė poniai Vance pagerbimą, į kurį buvo pakviestos diplomatinės misijos šefų žmonos, jų tarpe ir Baltijos valstybių atstovų žmonos.

Encyclopedia of International Politics and Communism

This is a quarterly magazine — **News-Digest - International**, published by Lithuanians in Australia since 1963. It's 66 pages and the only magazine which scientifically, politically, socially, financially and military analyses international politics — especially communism.

Members of our staff are from all over the world and specialise in the above fields.

Annual subscription of **News Digest-International** is US \$5.00. We will send a sample copy on request. 54 back copies are available for only \$45.00 including postage. This

This is a real encyclopedia of international politics and communism.

News Digest-International, P.O.Box 535,
Parramatta, 2150 Australia

O. V. Milašius, Miguel Manara. Vertė A. Vaičiulaitis. Grafinės iliustracijos V. O. Virkau. Kaina \$4.

V. O. Milašius — pasaulinio garso rašytojas, kilęs iš senos lietuviškos šeimos, gyvenusios Mohilevo gubernijoje. Gyveno ir kūrė Paryžiuje, prancūziškai. Lietuvai atgavus nepriklausomybę, Milašius ilgą laiką buvo Lietuvos atstovu Prancūzijoje ir daug prisidėjo prie Lietuvos vardo garsinimo pasaulyje.

Ši 6 paveikslų misterija, parašyta 1914 m., yra laikoma geriausiu M. veikalu ir išversta į daugelį kalbų. Be to, nuolat laikosi scenoje. Knyga gaunama LD knygyne.

4364 Sunset Blvd.
Los Angeles, CA. 90029

ANGLIŲ - LIETUVIŲ K. ŽODYNAS LIETUVIŲ - ANGLŲ K. ŽODYNAS

Apie 30,000 žodžių ir posakių. Dedagavo A. Laučka ir A. Dantaitė. 590 psl. Kietais viršeliais.

Kaina \$8.50

Kan. J. B. Končiaus angliškai parašytas istorinis veikalas apie Lietuvos didingą ir garbingą praeitį 14 ir 15 šimtmečiuose. Tinka čia gimusiems lietuviams ir kitataučiams. Gaunama LD administracijoje.

Kaina \$3.00



VLIKO ir ALTO-s 1978 m. kovo 19 New Yorke pasitarimo alyviai.

I eilė: J. Valaitis, L. Kriaučeliūnas, dr. B. Nemickas, dr. Bobelis, T. Blinstrubas, dr. V. Šimaitis; II eilė: A. Sabalis, A. Kasulaitis, dr. K. Šidlauskas, A. Vedeckas, B. Bieliukas ir J. Pažemėnas.

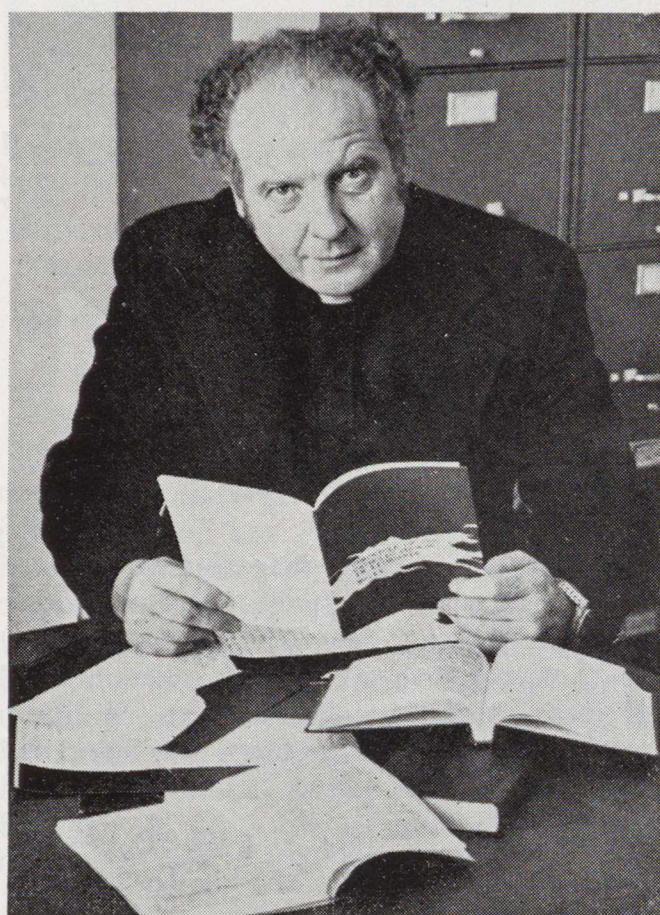
VLIK [Supreme Council of Liberation of Lithuania and ALT [American Lithuanian Council] hold a summit meeting in New York on March 19.

L. Tamošaičio foto

Twenty-five Years in the Lithuanian Apostolate

By MARIAN C. SKABEIKIS

"It is possible for a person to be completely confident and competent in both Lithuanian and American spheres. To be a professional Lithuanian does not mean that one must be a politician. I'm not a politician, I'm a priest who believes that people have the right to hear the gospel in their own cultural context. Priests who are bi-cultural can relate the Lithuanian parish to the postvatican II Church. My concern is to relate the Lithuanian community to Vatican II."



Father Casimir Pugevicius, translation editor of "Chronicle of the Catholic Church in Lithuania," examines the latest issue before sending 2000 copies to senators, congressmen, bishops, religious editors and others all over the world.

Kun. K. Pugevičius tikrina Katalikų Bažnyčios Lietuvoje Kronikos paskutinį leidinį, prieš išsiųsdamas jį senatoriams, kongresmanams, vyskupams ir religinių leidinių leidėjams visame pasaulyje.

The words, and the commitment behind them, are those of Father Casimir Pugevicius, who this year celebrates the twenty-fifth anniversary of his ordination to the priesthood on May 30. Throughout the years of his ministry, Fr. Casimir's concern for the Lithuanian people has been an integral part of his vocation.

Known to the Lithuanian community as the Executive Director of Lithuanian Catholic Religious Aid, and of Lithuanian-American Catholic Services, he is a man dedicated to the concern of all segments of the Lithuanian population of the United States, as well as to those who struggle in the "Church of the Catacombs" in Lithuania.

Almost unique as a "professional Lithuanian," he directs the work of Religious Aid and Lithuanian-American Catholic Services from his office on Highland Boulevard in Brooklyn, on the grounds of the Franciscan Fathers' Lithuanian Cultural Center. He also serves as Translation Editor of the *Chronicle of the Catholic Church in Lithuania*, published by the Lithuanian Catholic Priests' League of America, of which he is a Vice President. These full-time occupations notwithstanding, he is involved in two national Lithuanian organizations, the Ateitininkai, where he serves as a member of the "Federacija," or advisory board, and the Knights of Lithuania, of which he is a lifetime member and National Lithuanian Affairs Committee Chairman.

Not willing to limit his commitment to these more formal aspects of Lithuanian community life, he generally has a full calendar of speaking engagements, has assisted in the ministry of the parishes, and offers his services as Chaplain to Lithuanian youth camps.

A native of Baltimore, Maryland, Fr. Pugevicius celebrated his 50th birthday on April 29, 1978. The early influences of his parents and pastor, Msgr. Louis J. Mendelis, helped him to identify with the Lithuanian part of his heritage.

From his earliest days as a student in St. Alphonsus parish school in Baltimore, repeated experiences with the riches of his Lithuanian ancestry reinforced a love for his people which would shape his adult life.

An honor student throughout his academic career, he was awarded a Basselin Scholarship for study at the Catholic University of America in Washington, D.C. After completing Baccalaureate work in 1948, he received an M.A. in philosophy in 1949 and a licentiate in sacred theology in 1953.

The years at Catholic University further shaped his life. Although it would be five years before the pontificate of John XXIII and the Vatican II era of the church, Casimir Pugevicius came into contact with faculty members and students who anticipated the coming changes in the Catholic Church. His preparation for the priesthood further prepared him for his subsequent role in the Lithuanian community.

Following his ordination in 1953, Fr. Pugevicius was assigned briefly to St. Martin's in Baltimore, and then to St. Peter's, where he served for two years under Fr. Anthony J. Dubinkas in this archdiocesan parish located in a Lithuanian neighborhood.

During this period, from 1954 until 1959, he wrote a weekly column in the *Catholic Review* under the pseudonym of "Justin Smith," which was an effort to help prepare people for some of the coming changes in the Church.

In 1955, Fr. Pugevicius was assigned to his home parish of St. Alphonsus, where he was to serve until 1962. During this same period, he acted as the Archdiocesan Chaplain of the Young Christian Workers.



Fr. Pugevicius, president of the Catholic Broadcasters Association, presents national awards to station representatives in 1967.

Kun. K. Pugevičius, Katalikų Radijo pranešėjų sąjungos pirmininkas, įteikia atžymėjimus radijo stoties darbuotojams 1967 m.

Fr. Pugevicius began his work in St. Pius X parish in 1962. This was to be his last assignment as a parish priest. During that same year, he assumed the position of National Chaplain of Ateitis, and served as the Assistant Director of the Family Life Bureau for the Archdiocese of Baltimore.

1965 saw a great change in the life of the active young priest. With no experience in broadcasting, he was appointed the Director of Radio and Television for the Archdiocese. During this time, he produced more than a thousand radio and television programs, including film documentaries on the Chapel of Our Lady of Siluva in Washington, D.C.; the photography of Algimantas Kezys; a dramatization of the trial of Fr. Antanas Seskevicius by the Communists in Lithuania, and other programs dealing with the Lithuanian cause.

He also founded the Maryland Citizens' Coalition for Cable Communications in 1973, and EcuMedia, an interfaith broadcasting office in 1970. He was president of the Catholic Broadcasters' Association from 1970 to 1972, and president of the Maryland Citizen's Council for Educational Television from 1968 to 1973.

During his years in Maryland, Fr. Pugevicius also served as director of the Archdiocesan Bureau of Information, and as a member of the Archdiocesan Commission for Christian Unity.

In 1974, Fr. Pugevicius was given leave from his duties as director of telecommunications to organize Lithuanian-American Catholic Services, an arm of the Lithuanian Priests' League and the Lithuanian Roman Catholic Federation. Its aim is to help meet some of the modern needs of Lithuanian parishes and Catholic institutions. In the following year, he became Executive Director of the Catholic Conference on Ethnic and Neighborhood Affairs, Washington, D.C., a position which he held until March, 1976, when he assumed the position of Executive Director of Lithuanian Catholic Religious Aid, and its accompanying move to New York City.

The history of his Baltimore years bears witness to Fr. Pugevicius' ability to be effective as a priest with two cultures. Recent years have emphasized his personal concern for the Lithuanian community.

In 1978, the Lithuanian community in America is still feeling the effects of immigration patterns which brought thousands of Lithuanians to the United States during the end of the 19th and the first half of the 20th Centuries. As the post World War II era brought its wave of immigration to the U.S. from Lithuania, great differences in experience separated the old and new Lithuanian communities.

Even at this point in time, it is a rare leader in the Lithuanian community who can be acutely aware of and concerned with the needs of all its people. Fr. Casimir Pugevicius is such a leader. The son of immigrants who arrived in Baltimore from Lithuania before World War I, Fr. Pugevicius believes that his vocation is to build bridges between groups and elements in the Lithuanian-American community.

In his concern for helping different groups to find common points on which to meet, Fr. Pugevicius finds himself disturbed by some of the elements of formalized Lithuanian society. He fears that in their concern to pre-



Dr. A. Sužiedėlis, Mr. A. Rudis, Rev. C. Pugevičius and Dr. S. A. Bačkis attend dedication of "Institute for American Strategy" in Virginia.

Dr. A. Sužiedėlis, A. Rudis, kun. K. Pugevičius ir dr. S. A. Bačkis dalyvauja dedikacijoje "Institute for American Strategy" Virginijos valstijoje.

serve Lithuanian culture, many of the newer arrivals have neglected their role in the Church. It is hope that the leaders of Lithuanian society, who have made great strides in the areas of the arts and sciences, can come to do for the Lithuanian community what lay leaderships has done for the Church in the American community in such areas as charismatic prayer, liturgy, the scripture movement, and the apostolate.

It is hope that the leaders of Lithuanian munity in various parts of the country, Fr. Pugevicius has become aware of a tendency of Lithuanian young people to move away from their involvement with things Lithuanian as they become involved with college, careers and family life, acquiring greater degrees of freedom. He feels that a totally organized approach may inhibit creative young people from seeing the possibilities of practical applications of the theories learned in school. Citing the Kudirka incident, he recalls that Lithuanian young people across the country erupted into action, provided for once with a legitimate concern and a real target they could appreciate against which to react. Fr. Pugevicius hopes that this energy and talent can be directed into such concrete projects as the organization of seminars on human rights with other groups, and action on behalf of human rights in Lithuania.

Work with young people during his priesthood has demonstrated to Fr. Casimir that they are too sophisticated to remain involved with any group that does not have serious things to say about serious subjects. He sees it as essential that formal Lithuanian activity be directed into areas which the American establishment takes seriously. Without this development on the part of the leadership

in the community, our young people will be lost to us.

Fr. Pugevicius perceives a great need on the part of American Lithuanians to come to know about their heritage. He sees the role of existing Lithuanian organizations expanding to make such materials as books, records, language materials and other resources available.

In 25 years, Fr. Pugevicius has been involved in many levels of priestly work. Whether in parish work, social concerns, the broad spectrum of Lithuanian activity here, or in work for the Church as it exists today in Lithuania, he has given of himself in more ways than it might seem possible for one person to do. His personal dedication has enriched many areas of the ministry, particularly the lives of all those who count themselves as a part of the Lithuanian community.

The contributions he has made during his priestly years have been recognized beyond the boundaries of the Lithuanian community. Fr. Casimir's biography can be found in the current editions of *American Catholic Who's Who*, the *Dictionary of International Biography*, *Who's Who in Religion* and *Men of Achievement*.

The record of Fr. Casimir's achievements stands as a challenge to all of us who work within the framework of the Lithuanian community. As we point to his record with pride, it might also serve us well to re-examine our personal commitments. If each Lithuanian-American were to become one degree more concerned, more effective in dealing with the greater community at large, there could be no finer tribute paid to Fr. Casimir in his Silver Jubilee year.

HIGHLIGHTS OF LITHUANIA'S HISTORY AT WAYNE UNIVERSITY, DETROIT

(On the decorative elements of the wall panels of the University's Lithuanian Room, photos of which were reproduced in our issue of February 1978. The scale of the human paintings is full-sized.)

The Gediminas Castle in Vilnius, capital of Lithuania. It was the residence of the ruling king and princes since it was built in the 14th century. Destroyed by Muscovite in 1560.

The legend of "Vytis" (the Knight) from a composition by Lithuania's painter and composer M. K. Ciurlionis, 1857-1911.

Another palace of Lithuanian kings and great princes, housing libraries and art galleries, built in the 14th century, rebuilt in 1545 and destroyed in 1800 by order of the Russian tsar Alexander I.

The first Lithuanian king—Mindaugas, by sculptor V. Kasuba.

The Vilnius Cathedral, Lithuania's Pantheon, built in the 15th century by Stuoka Gucėvicius on the site of an ancient Lithuanian pagan sanctuary. Lithuanian rulers were crowned and entombed there. It has now been converted by the Soviets into an art gallery.

Lithuanian Great Princes and Polish Kings of the Lithuanian Jogaila (Jagellon) Dynasty, who created the "Golden Age" of the Poland-Lithuanian Commonwealth.

Jogaila-Jagello, 1350-1434; Zygmantas-Augustas, 1520-1572; Barbora Radvilaite Zygmantiene, 1520-1551.

Vytautas the Great (1350-1430, creator of Lithuania's supreme power. (Monument by sculptor Grybas in Kaunas was destroyed by Hitler's army in 1941.)

St. Anne's Church in Vilnius, a masterpiece of Lithuanian Gothic.

The Lithuanian coat-of-arms "Vytis" (pictured from a 16th century tapestry in Krakow.

World map from 1499 printed in Amsterdam after Columbus discovered America. "... Lithuanian Empire, governed from Vilnius-Vilno, reached from the Baltic to the Black Sea, and almost to Moscow itself." Will Durant, *The Story of Civilization*, 1957.

Portal of St. Peter and St. Paul Baroque Church in Vilnius. With 2000 sculptures "... Baroque empire stretched from Sicily to Lithuania ..." writes Pierre Charpentrat. *Baroque*, 1967.

An earlier Lithuanian coat-of-arms "Gedimino Stulpai" (Gediminas Columns).

Vyties Kryžius (Cross of the Vytis), the Gediminas Dynasty coat-of-arms. Later (1918-1940) it was a medal of honor bestowed on men fighting for Lithuanian liberty.

St. Casimir's Church. St. Casimir was Lithuania's patron saint and a sovereign. This church in Vilnius, named in his honor, has a Lithuanian crown on top as a symbol of independence. The crown was removed by the Russians in 1840 and rebuilt again in 1943 by Architect J. Mulokas.

New Opera House in Vilnius by Architect M. Bucius has Lithuanian castle motif on top.

Fantasy "The Offering," from the painting by M. W. Ciurlionis, 1909.

An earlier Lithuanian Capital, Castle Trakai, was destroyed in 1560 by Muscovites and is now partially rebuilt. The construction was based on drawing of Architect Kamarauskas.

One of 11 towers and walls of Vilnius: the whole, an inimitable architectural ensemble,



On Feb. 16 a Lithuanian Chamber was instituted at Wayne University in Detroit. Above: Prof. Dr. John Cadzow of Kent University with some young Lithuanian academicians. Below: The ceremonies were complemented by an artistic performance given by Lithuanian guest artists from Canada. ...

student.

was built in 1503-1522 and destroyed in 1800 by order of tsar Alexander I.

Lithuanian Army 1812 and 1410.

1410 Battle of Tannenberg with Vytautas the Great in the center. From the historic paintings of Poland's eminent artist T. Matejko, 1878.

Vilnius University, the oldest in eastern Europe, was established in 1579, closed by Russia tsar Nicolas I in 1832, and reopened

1410 Battle of Tannenberg with Vytautas vard U. established 1636.)

Vilnius University's St. John Church, established 1387.

Great Prince of Lithuania and King of Poland, Steponas Batoras, founder of the University of Vilnius.

Rector with traditional toga and old-time

Vasario 16-tosios Wayne Universitete buvo Lietuvių kambario iškilmingas atidarymas. Viršuje: Prof. John Cadzow, Kent Universitetas, Orio, ir jojo asistentė Audronė Tamošiūnaitė. Antroje eilėje iš d.: Bernardas Brizgys, Algis Barauskas ir kt. Apačioje: Iškilmių metu buvo puiki meninė programa. Windsor'o, Canada, rios" sokėjos, vadovaujamos Eleanoros Stanevičiūtės-Holmes, šoka tautinį šokį "Audėjėlė." —K. Sparausko foto

Vilnius University's coat-of-arms, 1781.

Statue of Liberty by Zikaras. Graveyard in Zemaitija by M. K. Ciurlionis, 1909.

Vytautas the Great Museum of Culture in Kaunas by Architect V. Dubneckis, 1930.

Statue of Liberty in the background, was destroyed by Soviets in 1945.

Lithuanian youth (in national costumes.)

Lithuanian coat-of-arms on a 1930 10-Litas coin of independent Lithuania.

Postscript:

Lithuania, as the dominant power in Eastern Europe alone since the 12th century, through some centuries, and later with Poland until the 18th century, protected Western civilization from the Eastern Tatar Golden Horde and the Muscovites. While Lithuania was battling against these invaders, the Gothic and Renaissance eras were peacefully evolving in Western Europe. —J. Mulokas

Lithuanian Program At Wistariahurst

"Tradition" set the theme at Wistariahurst Museum in Holyoke, Mass., for the annual Lithuanian program sponsored by C-145, Knights of Lithuania. This theme, that holds Lithuanians together everywhere, was expressed through music, handcrafts, and a delightfully warm and receptive atmosphere—a mixture eliciting intellectual enrichment.

Directed and accompanied on the grand piano by Jurgis Petkaitis, the talented "Moteru Trio" and the "Misrus Kvartetas" of Hartford, Conn., offered the kind of music and singing that is always remembered.

Attractively attired in national dress, the trio, consisting of Mrs. Irene Petkaitis-soprano, Mrs. Sophia Alis-mezzo-soprano, and Grazina Aleksandravicius-alto, emphasized exactly, Lithuanian wit in the song, "Kelk Dukrele, Pamigai." Tender sentiment was represented in the ballads "Gimtime ir Tu," and "Paparcio Ziedus." The melodious song of the cuckoo was recalled, and like a butterfly you flew by and disappeared—but the echo of your song remains forever . . . so went "Drugelis."

A smooth flow of musical styles, from the folksong to the contemporary, served to heighten the solo performance of Dr. Isidorius Alis-baritone. This was achieved in the poetically romanticized songs of "Gyvenki, Juokis ir Mylek," "Tevyne Lietuva," and "Atjok, Berneli, Vakare."

A brief intermission followed, allowing Mrs. Joan Laframboise to interpret into English the highlights of this wonderful music, for the benefit of those unfamiliar with the Lithuanian language.

Mrs. Clement Picard delivered a short discourse on the attributes of Ruta, the national flower of Lithuania. Among other roles noted were its probable services as a vesicant, carminative, and perhaps even aphrodisiac, was particularly entertaining to many in attendance.

In the next portion of the concert, the silvery quality of Mrs. Irene Petkaitis-soprano, stressed the gracious movement and gentle shadings of tone in the songs "Isejo Tevelis I Zalia Girele" (Father Went to the Green Forest) and "Tamsiojoj Naktelej" (Darkness of the Night).

Variations of tempo from the barcarole, coupled with a hint of fiery richness in the tango, served to accentuate the thoroughly versed Misrus Kvartetas in the music of "Kur Gimta Padange" (Where Is My Homeland), the "Bakarole", music by Gaidelis, and the "Paryziaus Tango" adaptation by J. Petkaitis. (How much of life and love is in the immortal rhythm of the tango. Let's dance the Paris tango, never danced yet among the flowery blossom—just the two of us—in the ethereal of eternity.)

Featured in the Boutique on this day, was Simas Augaitis of Waterbury, Conn., whose exhibited copper-graphics were equal to any museum acquisition. The extra fine detailing

in the repousse (the raised relief) emphasized most clearly scenes reminiscent of the Lithuanian homeland. Among other highlights were an equally impressive selection of wood carvings; towel racks, circular and oblong trays, and the wooden shoes. Many visitors paused to study in appreciation the timeless Lithuanian artistry of delicate and lacey designs, reminding one of the ancient wooden crosses.

Mr. Victor Vaitkus of "Spauda" in Waterbury, Ct., displayed a varied collection symbolic of Lithuanianism; amber, amber jewelry, books, and dolls. The considerate and courteous manner of Mr. Vaitkus caused many individuals to linger and per chance to purchase an item or two, while a few chatted with him about Lithuania.

After all was said and done, to what can the success of the affair be measured? By the attendance—where a little over 500 guests filled a room that comfortably seats 300. Perhaps by the music and singing that drew a standing ovation, asking for "more." Or was it "tradition" that has left us with a tie to our ancestors? Especially their way of passing on their knowledge to us, of their beliefs and customs, by word of mouth or example. And, with the desire that our generation pass on to the next, our culture, in whatever way our talents best serve the Lithuanian community and our love for Lithuania.

Chairperson for this affair was Mrs. Joan Laframboise, assisted by Mr. and Mrs. Anthony Ruggles, Mr. and Mrs. Clement Picard, Mr. Albert Laframboise, Mrs. Delia Mikalis, Mrs. Viola Markoski, Mr. and Mrs. James Adamaitis, Mrs. Jinx Bealieu and Mrs. Frank Pasternak. The K of L Juniors were represented by Laura and Brian Laframboise.

—Margaret Picard

Hammer Your Own Fortune

PETRAS KARUZA [1906-1933]

*Do not expect deliverance
To come from heaven or from earth:
Abysses round you bridge and girth
Yourself, own fortune to advance.*

*You may be threatened from above
And envied all about
That you have dared to pierce the clouds
By darting arrows to your star.*

*Your hard-earned fortune will be soon
Of lasting stainless steel,
You'll have on earth eternal boon,
A heaven sent and lasting weal.*

—Translated from the Lithuanian by
A. A. Milukas

ERRATUM

In our article "Lithuania in Philately," about BALTSTOGE-BIALYSTOK (March, 1978), in paragraph 4 some lines were inadvertently omitted, changing the sense of this article. The correct text is as follows:

In 1807 Bialystok went to czarist Russia and became an administration center. In 1842 Bialystok was incorporated into the Gardinas (Grodno) gubernija (government) and remained only as a district of it. During World War I and II, Bialystok was occupied by Germany. In 1919 Bialystok joined the Republic of Poland and remained under her rule until 1939, when it was occupied by Soviet Russia and incorporated into the Bielo-Russian SSR. After World War II Bialystok was returned to Poland and is now an administration center of that country.



The present executive committee of the Association of Young Lithuanian Americans.

Dabartinė JAV Lietuvių Jaunimo Sąjungos valdyba iš k. Ramunė Bernotaitė, sekretorė; Si-

gita Banevičiūtė, narė, Liucija Zdanytė, narė, Paulius Bernotas, narys, Birutė Zdanytė, pirmininkė, Linas Kojelis, politinės veiklos koordinatorius.

GARBES PRENUMERATORIAI

Aldona Andriušis, Dorchester, Mass.

Dr. P. Atkočiūnas, Cicero, IL
Br. Aušrotas, Juno Beach, FL
Leo Bagdonas, Santa Cruz, CA
Pranas Baltuonis, Canada.

Alfonsas Bimbiris, Los Angeles, Calif.

Juozas Briedis, West Bloomfield, Mich.

Vyt. Čekanauskas, garbės konsulas, Los Angeles.

Dr. M. Devenis, St. Monica, CA.
Darius-Girėno Klubas, Detroit, Mich.

B. V. Galinis, C. E. Norwell, MA
Paul Gylys, Olympia, Wash.

Dr. J. Jurgilas, Granada Hills, Calif.

Birutė Kemėžaitė, Chicago, Ill.

Dr. Alfonsas Kontvis, Westminster, Calif.

E. Kronas, Dundas, Ont., Canada.

Msgr. J. Kučingis, Los Angeles, W. Markalonis, Reynoldswille, Pa. Calif.

B. Macijauskienė, Point Pleasant, Beach, N.J.

Msgr. L. Mendelis, Baltimore, MD.

Adomas Macarus, Hagar Shores, Mich.

E. Mickeliūnas, Richmond Hill, N.Y.

P. Misevičius, Toronto, Canada.

Dr. J. Naujokaitis, Claremont, Calif.

W. Maker, Burbank, CA.

Balys Maskeliūnas.

A. Musteikis, Fallon, NE.

Rev. T. Palis, Pittsburgh, CA.

Rev. V. Pavalkis, Milpitas, CA.

A. Pocius, Elizabeth, NJ.

Rev. A. Račkauskas, Brooklyn, N.Y.

Rev. Fr. Raugas, Brooklyn, N.Y.

Rev. Dr. P. Ragažinskas, Central, N. M.

Dr. Linas Raslavičius, Palos Verdes, Calif.

Rev. P. Sabulis, Waterbury, Ct.

Petras Sakas, Glendale, Calif.

A. Sereika, Chicago, Ill.

Tadas A. Skirgaila, Los Angeles, California.

Rev. F. E. Statkus, Grand Rapid, MI

M. Šarauskas, Winnipeg, Canada.

Rev. Skilandžiūnas, Kanada.

Vic. Stankus, DDS.

Jonas Talandis, Olympia Fields, Illinois.

"Talka", Hamilton, Canada.

Rev. Ignas Urbonas, Gary, IN.

Juozas Vitėnas, Washington, DC.

Dr. P. Žemaitis, Conton, MI.

Ed. Žiaušys, Amsterdam, NY.

Labai ačiū visiems parėmusiems
L.D. žurnalo leidimą —

A. Skirius, leidėjas

Lietuviais esame mes gimę,
Lietuviais turime ir būt!

PASAULIO LIETUVIŲ DIENOS

1978 m. birželio 28 — liepos 3 dienomis Toronte, Kanadoje, ruošiamos Pasaulio Lietuvių Dienos. Jos apima tris atskirus renginius:

Pasaulio Lietuvių Bendruomenės Seimas;

V-ji Kanados ir JAV Lietuvių Dainų Šventė; ir

Pasaulio Lietuvių Sporto Žaidynės.

1978 m. sukanka 60 metų nuo Lietuvos valstybės nepriklausomybės atstatymo ir 40 metų nuo Tautinės Olimprijados Kaune. Pasaulio Lietuvių Dienos ir padės iškilmingai atšvęsti kiekvienam lietuviui taip brangias ir istorines sukaktis.

Nuo amžių lietuvis visada išliko lietuviu ir ryškiai savo būdu ir kultūra išsiskyrė iš kaimyninių tautų. Teisė turėti savitą valstybinę ir tautinę santvarką buvo laimima ir palaikoma sunkiomis kovomis. Kova už lietuvių teises pavergoje tėvynėje ir šiandien didvyriškai tebevyksta. Lietuvis visais amžiais reikalavo savo teisiu, bet įlgiai jas pripažino ir kitiems. Pasaulio Lietuvių Dienos ir turėtų tapti galinga, gausia ir didinga demonstracija už lietuvių teises, už lietuvišką kultūrą ir tikėjimo laisvę. Pavergoje tėvynėje. Todėl mes ir kviečiame visus lietuvius ruoštis į Pasaulio Lietuvių Dienas Toronte, Kanadoje. Mes užtikriname Toronto lietuvių svetingumą.

Netenka nė minėti, kad P. Lietuvių Dienos surištos su didelėmis išlaidomis. Todėl P. L. D. organizacinis komitetas ir skelbia Pasaulio Lietuvių Dienų vaju. Prašome ateiti į talką su aukomis, kai bendruomenės aplinkiu, sporto klubų, chorų vadovai į Tamstas kreipsis. Pasaulio Lietuvių Dienos turi parodyti saviems ir svetimiams, kad lietuviškasis solidarumas reiškiasi darbais ir auka.

Pasaulio Lietuvių Bendruomenė yra tikrasis ir nuolatinis rėšys, kuris jungia lietuvi su lietuviu. Tik tampa ir sava bendruomeninė dvasia gali laiduoti Pasaulio Lietuvių Dienų pasisekimą. Ypač tėvai ir globėjai prašomi siusti lietuvišką jaunimą, nes užmezgti rėšiai, pažintys bei lietuviška aplinkuma ves į šviesesnę ir lietuviškesnę ateitį.

Pasaulio Lietuvių Bendruomenės Valdyba

JAV Lietuvių Bendruomenės Krašto Valdyba

Kanados Lietuvių Bendruomenės Krašto Valdyba

Pasaulio Lietuvių Bendruomenės Seimo Organizacinis K-tas

V-sios Kanados ir JAV Lietuvių Dainų Šventės Organizac. K-tas

Pasaulio Lietuvių Sportinių Žaidynių Organizacinis Komitetas

Pasaulio Lietuvių Jaunimo Sąjungos Valdyba

ALBINAS MARKEVIČIUS

Apdraudos Agentūra

M. & R. AMERICANA

Insurance Service, Inc.

2113 Wilshire Blvd.

393-9801

SANTA MONICA, CA 90403

828-7525

BALTIC BAKERY

Juozas ir Aldona Ankai — savininkai

4627 So. Hermitage CHICAGO, Illinois 60609 Telef. (212) LA3-1510

2616 W. 69 Street, Chicago, Ill. 60629

Telefonas: (312) 737-6784

— ir —

Siunčiame duoną ir raguolius į visas Amerikos dalis.

Garbės prenumeratoriai

Dr. P. Kisieliūsis, Cicero, Ill.

Dr. J. Dėdinas, Elmhurst, Ill.

Dr. A. L. Čepulis, Willoughby, Ohio.

Marie Kober, Port Port Washington, N. Y.

Dr. J. Petrikonis, Woodbine, Io.

B. Kemežaitė, Chicago, Illinois.

AUKOS LD ŽURNALUI REMTI:

Po \$5 — Kun. S. Morkūnas, Dr. S. Audukas, Dr. Krisiukėnas, H. Jasinis, J. Čiurlionis.

Po \$3 — U. Astras, L. Antanienė, J. Litvaitis.

NAUJOS J. BURKAUS KNYGOS

1. Du dvasinių būtybių pasauliai— vieną sudaro geri angelai ir žmonės, o kitą tie, kurie yra blogi. 444 psl., Kaina \$8.50

2. "Konnersreutho Teresė". Gausiai iliustruota, II-ji dalis išeina 1978 m. pradžioje. Kaina \$5.00

Abi knygos įdomios, visiems lengvai suprantamos ir kiekvienam tikrai naudingos.

Užsisakytina:

"Sūduva", 809 Ramble St., Hot Springs, Ark. 71901.

TAUPLYKITE DABAR

Pas mus ne visi tarnautojai yra lietuviai, bet kiekviename skyriuje galima susikalbėti lietuviškai.

UŽ CERTIFIKATUS MOKAME:

7 1/2% — 6 metų su \$1,000, minimum
7 1/2% — 4 metų su \$1,000, minimum
6 3/4% — 30 mėn. su \$1,000, minimum
6 1/2% — 1 metų su \$1,000, minimum

Savings insrd. to \$40,000 by FSLIC

Drive in facilities.



ST. ANTHONY

SAVINGS & LOAN ASSN.

1447 So. 49th Court
Cicero, Illinois 60650

JUOZAS F. GRIBAUŠKAS
sekretorius

Tel.: (312) 656.6330 ir 242-4395

Atsiųsta paminėti

Pranas Čepėnas, **Naujųjų laikų Lietuvos istorija**. I tomas. 560 psl. Kaina \$15.00. Dėstoma mūsų tautos istorija nuo 1863 m. iki I-jo pas. karo 1914 m.

Išleido Dr. K. Griniaus Fondo valdyba. Gaunama: J. Urbelis, 1649 N. Broadway, Melrose Park, Illinois 60160.

Alė Rūta, **Laiškas jaunystei**. Beletristika. 1977. Dail. Rasos E. Arbaitės viršelis ir iliustracijos. Spaudė Pranciškonų spaustuvė. Knygą išleido pati rašytoja savo santaupomis. Kaina \$4.

Knygą platina pati autorė: Alė Rūta, 306 22nd St., Santa Monica, Calif. 90402.

Taip pat gaunama "Lietuvių Dienų" leidykloje.

ALBINAS KURKULIS

**Stock" Brokeris ir vice prezidentas
Rodman & Renshaw, Inc.**

Members New York Stock Exchange and other Principal Exchanges

209 So. La Salle St., Chicago, Ill. (312) 332-0560 60604
Skambinti "Collect" iš bet kur JAV



Anglų kalba knyga LITHUANIA LAND OF HEROES

By Leonard Valiukas
jau išparduota.

LIETUVIŲ DIENŲ

žurnalo ir knygu

PLATINTOJAI J. A. V-se

Brooklyn, N. Y. — "Darbininko" adm-ja.
So. Boston, Mass. — S. Minkus
Chicago, Illinois — Balys Brazdžionis,
'Gifts International', 'Parama', 'Terra',
'Marginiai'.
Cleveland, Ohio — J. Žilionis
Detroit, Mich. —
St. Anthony's Parish Library.
Los Angeles, Calif. — V. Prižgintas.
Putnam, Conn. — Immaculata Conception
Convent.

Rochester, N. Y. — A. Sabalis.
Waterbury, Conn. — "Spauda".
Woodhaven, N. Y. — "Romuva".

Anglijoje

Kew, Surrey — "Dainora".
Bradford, Yorks — Kun. J. Kuzmickis.

Australijoje

Adelaide, Edwardstown — A. Kubilius.
Melbourne - St. Kilda — F. Sodaitis
Sydney — Kun. P. Butkus.
Glen Osmond, S. A. — E. Reisonienė.
Mirren, S. A. — J. Rupinskas.

Kanadoje

London, Ont. — A. Puteris
Toronto, Ont. — V. Aušrotas, A. Kuolas,
P. Misevičius,
Montreal, Que. — P. Rudinskas, (Parish
Library)

LIETUVIŲ RADIO PROGRAMOS,

kurios bendradarbiauja su "Lietuvių Dienomis"

Los Angeles, Calif.

**KALIFORNIJOS LIETUVIŲ RADIJAS
LITHUANIAN MELODIES**

Stotis KTYM, banga 1460 AM
Šeštadieniais 12:30 — 1:00 p. p.
Išlaiko L. Radijo Klubas. Pirm, J. Mitkus,
2610 Griffith Park Blvd., Los Angeles, CA
90039 — Tel. (213) 662-6591

Baltimore, Md.

"RADIJO PROGRAMA LIETUVIAMS"

Girdima Marylande ir Washington, D.C.
Sekmadieniais 10 — 11 val. ryto
per FM radijo stotį WCAO 102.7 mgcl.
Programos vedėjai: Albertas Juškus,
4515 Wilmslow Rd., Baltimore, Md. 21210
Tel.: 366-4515
Kęstutis Laskauskas, 1312 Birch Ave.,
Baltimore, Md. 21227: Tel.: 242-1779

So. Boston, Mass.

**Lietuvių Radijo valanda
LAISVĖS VARPAS**

Sekmadieniais 11 — 12 val. priešpiet.
AM 1430 klc iš WWEL radijo stoties
Medford-Boston, Mass. 02155
Petras Viščinis, vedėjas,
173 Arthur St., Brockton, Mass. 02402
Telefonas: 586-7209

LIETUVIŲ RADIO KORP. PROGRAMA

Seniausia liet. radijo programa Naujojoje
Anglijoje, veikianti nuo 1934 m. bal. m.,
vedama Stepono ir Valentinos Minkų, gir-
dima sekmadieniais 1 val. — 1 val. 30 m
Boston, Mass. — WNSR - 1360

Programoje: pasaul. žinių santrauka, muzi-
ka, dainos ir Magdūtės pasaka.
502 E. Broadway, So. Boston, Mass. 02127
Telefonas: AN 8-0489

Chicago, Illinois

SOPHIE BARCUS RADIOJO ŠEIMA

7 programos savaitėje

Daily 12:30-1:00 pm Sat.&Sun 8:30-9:30 am
Visos programos iš WOPA 1490 klc A. M.
Programos vedėja Aldona Daukus-Barcus
Transliuojama iš nuosavos studijos.
WOPA stoties 1490 klc. A. M. 102-7 F. M.
7159 S. Maplewood, Chicago, Ill. 60629
Tel: HEmlock 4-2413.

LIETUVOS AIDAI

Peuktad. 9:30 — 10:00 v. v. — 1490 AM
Šeštad. 8:00 — 10:00 v. v. — 106.3 FM
Sekmad. 9:30 — 10:00 v. ryto — 1230 AM
Veda Kazė BRAZDŽIONYTĖ, 2646 W. 71st
St. Chicago, Ill. 60629 Phone 778-5374

LITHUANIAN RADIO FORUM

Bi-Lingual Civic program in English
and Lithuanian

Produced by Anthony J. RUDIS
Listener Participation Program
PHONE 445-6842 and ask a question
Sundays 2 to 3 PM
WXRT-FM 93.1 MHz.

Address: 9339 S. Oakley Chicago, Illinois

Cleveland, Ohio

**Lietuvių Radijo Programa
TĖVYNĖS GARSAI**

Isteigta 1949
Girdima sekmadieniais 8-9 val. ryto
WZZP, FM 106.5 mc
Vedėjas Juozas Stempužis.
4249 Lambert Rd., Cleveland, Ohio 44121
Telefonas (216) 382-9268

Detroit, Mich.

LIETUVIŠKŲ MELODIJŲ RADIO VALANDA

WMZK-FM banga 98 mc
Pirmadienį — trečiadienį — penktadienį
nuo 8:00 iki 9:00 vakare
Programos reikalais kreiptis: Albert Misiu-
nas, 2483 Woodmere, Detroit, Mi 48209,
tel. 841-3026; Algis Zaparackas, 4120
Yorba Linda Dr., Royal Oak, Mi 48072,
tel. 549-1982.

LIETUVIŠKAS BALSAS-LITHUANIAN VOICE

WQRS-FM stotis. Banga 105.1 mc.
Sekmadieniais 8:25 — 9:05 val. ryto
Išlaiko Radijo Klubas.
Klubo pirm. Vacys Urbonas.
17175 Gaylord Ave., Detroit, MI 48240
Telefonas: 537-9642

Hartford, Conn.

"TĖVYNĖS GARSAI"

Connecticut vlst. liet. kultūrinė valandėlė
WRYM AM 840

Kiekv. sekmadienį 4:30 - 5:30 val. p. p.
Programos vedėjas A. Dragūnevičius.
Pranešėjai:
Zita Dapkienė, Alfonsas Dzikas ir
Lionginas Kapeckas
273 Victoria Rd., Hartford CT 06114
Telefonas: CH 9-4502.

New York - New Jersey

"LIETUVOS ATSIMINIMŲ" radijo valanda

girdima kiekv. šešt. 4-5 v. p. p. ir 7-8 v. v.
iš New Yorko stoties WEVD — 1330 klc.
ir 97.9 meg. FM.

Direktorius Jokubas J. Stukas,
1467 Force Dr., Mountainside, N.J. 07092
232-5565. (Code 201)

Kultūrinė lietuvių radijo valanda anglų k.
per SETON HALL Un-to stotį WSOU-FM
pirm. 7:30 — 8:30 v. v. — 89.5 mg
Vedėjas Prof. J. J. Stukas.

"LAISVĖS ŽIBURYS"

Girdima kiekvieną sekmadienį
nuo 9 iki 10 val. ryto
iš WHBI stoties 105.9 FM banga.
Adresas: Romas Kezys, 217-25 54th Ave.
Bayside, N. Y. 11364
Telefonas: 229-9134

Pittsburgh, Pa.

The First Lithuanian Radio Program in
Pittsburgh, Penn.

Pittsburgh, Penn. — WPIT - 730 klc.
Sekmadieniais 12:30 — 1:00 p. p.

Programos vedėjai:
Povilas ir Gertruda Dargiai.
Visais reikalais kreiptis:

2040 Spring Hill R., Pittsburgh, Pa. 15243

Hot Springs, Ark.

**Lietuviška Radijo programa
"LEISKIT I TĖVYNĘ"**

Lithuanian Broadcasting SPA
Kiekv. mėnesio antrą ir ketv. sekmadienį
nuo 2:30 ligigi 3:00 val. p. p.

Iš radijo stoties KBHS - banga 590 AM.
Programos vedėja Salomėja Šmaižienė
204 Hilltop Dr., Hot Springs, Ark. 71901
Telefonas (501) 321-9641

Rochester, N. Y.

DAINOS AIDAS

Sekmadieniais 9:00 iki 9:30 val. iš ryto.
Stotis: WXXI-FM 91.5 MC
Išlaiko: Lietuvių Radijo Klubas.
Klubo valdyba: Al. Gečas, pirm., R. Kirš-
teinas, vicepirm., J. Krokutė, sekr., Rūta
Ilgūnaitė, išd., L. Laukaitienė, narė.
Adresas: 320 Durnan St., Rochester, NY
14621

Waterbury, Conn.

LIETUVIŲ BENDRUOMENĖS BALSAS

W — 104 FM Stereo
Sekmadieniais 8 — 9 val. vak.
Ved. Viktoras Vaitkus
10 John St., Waterbury, Ct. 06708
Tel. 756-5173; 754-8780

Montreal, Canada

LIETUVIŠKAS PUSVALANDIS

Kiekvieną trečiadienį nuo 11 val. v.
CFMB stotis — Banga 1410.
Programos vedėjas L. Stankevičius.
1053 Cr. Albanel, Duvernay, P. Q. Canada
Telefonas: 669-8834

Toronto, Ont., Canada

TĖVYNĖS PRISIMINIMAI

Sekmadieniais 1:30 - 2:00 po pietų
Visos programos transliuojamos iš
Toronto stoties CHIN, banga 101 FM
Programos vedėjas Jonas R. Simanavičius
614 Tedwyn Dr.
Mississauga, Ont., Canada
L5A 1K2
Tel. (416) 275-3134

Roma, Italia

ROMOS RADIJAS

Transliuojama kasdien nuo 20 val. 50 min.
iki 21 val. 10 min. Vidurio Europos laiku,
41,15 ir 50,34 metrų bangomis.
Vedėjas Dr. J. Gailius.
Circonvallazione NOMENTANA 162.

Vatikanas, Italia

Programa transliuojama 8 kartus savaitėje.
Sekmad. rytais 10:30 - 11:00 Lietuvos laiku
ir kiekv. vakarą 20:15 - 20:30 Lietuvos laik.
Bangos: 31, 25, 19 ir 196 metrų.
Vedėjas Kun. Dr. V. Kaziūnas.
Adresas: Sezione Litvana, Stazione Radio
CITTA DEL VATICANO.

LIETUVIAI TELEVIZIJOJE

Isteigta 1966

WCIU - TV Channel 26

Sekmadieniais 8:30

5845 So. Oakley Ave., Chicago, Ill. 60634
Tel. (312) 778-2100

Tolius šlutas, vald. pirm.



LOS ANGELES J. DAUMANTO ŠAULIŲ KUOPA DALYVAUJA VASARIO 16-SIOS MINĖJIME.